| Chambre des Représentants | | Kamer der Volksvertegenwoordigers |
|---|---|---|
| Session de 1935-1936 | N° 136 | Zittingsjaar 1935-1936 |
| N° 4-X : BUDGET | SEANCE du 3 mars 1936 | VERGADERING van 3 Maart 1936 | BEGROOTING N° 4-X |

# BUDGET
## du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1936.

---

### RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ECONOMIQUES (1) PAR M. **GRIS.**

---

MADAME, MESSIEURS,

Le rapport bien documenté de M. le sénateur Demets, rapporteur du budget des Affaires économiques de 1936, nous dispense de traiter longuement de la situation économique actuelle du pays.

Il est incontestable que différentes branches de notre activité nationale voient leur situation sensiblement améliorée. Des efforts louables et sérieux sont tentés en vue de résorber le chômage. Il est à souhaiter que la régression du nombre des chômeurs, constatée au cours des six derniers mois, n'en sera que plus marquée et, partant, plus profitable aux intérêts généraux du pays.

Votre Commission a cru devoir retenir quelques remarques faites par certains de ses membres, et a prié M. le Ministre des Affaires économiques de vouloir bien la renseigner à leur sujet. Elles témoignent du souci évident d'aider le Gouvernement à continuer l'effort de redressement économique qu'il a entrepris, du désir de faire disparaître des lacunes et d'éviter des erreurs, toujours possibles.

Ces remarques ont trait au régime des licences actuellement en vigueur et visent l'exportation de certains matériaux. D'autres sont faites à propos de la situation ac-

(1) La Commission est composée de MM. Meysmans, président; Beckers, Beeckx, Coussens, Rombauts, Sieben, Van Cauwelaert, van Schuylenbergh, Vindevogel, Willocq. — Craeybeckx, Dejardin (Lucie), Goblet, Gris, Henon, Lepage, Missiaen, Vandevelde (Joseph). — Jennissen, Lefebvre, Marquet. Leuridan.

# BEGROOTING
## van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1936.

---

### VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DEN HANDEL EN ECONOMISCHE ZAKEN (1) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **GRIS.**

---

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Dank zij het degelijk en zakelijk verslag van den heer Senator Demets, verslaggever van de begrooting van Economische Zaken voor 1936, behoeven wij niet uitvoerig in te gaan op den huidigen economischen toestand van het land.

Het lijdt geen twijfel dat in de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven een merkbare beterschap waar te nemen valt. Er worden loffelijke en ernstige pogingen in het werk gesteld met het oog op de werkverschaffing. Het is te wenschen dat de vermindering van het aantal werkloozen, welke zich in den loop der laatste zes maanden voordeed, nog verder toenemen zal ten bate van de algemeene belangen van het land.

Uw Commissie heeft eenige opmerkingen aangeteekend, welke sommige leden der Commissie gemaakt hebben en den Minister van Economische Zaken verzocht haar hierover nader te willen inlichten. Zij werden ingegeven door de klaarblijkelijke bezorgdheid om de Regeering behulpzaam te zijn in haar streven om het bedrijfsleven weer op gang te helpen en door het verlangen om leemten te verwijderen en missingen te voorkomen, welke reeds mogelijk zijn.

Deze opmerkingen golden de thans bestaande regeling der vergunningen en den uitvoer van sommige materialen. Andere hadden betrekking op den huidigen toestand van

(1) De Commissie bestaat uit de heeren Meysmans, voorzitter; Beckers, Beeckx, Coussens, Rombauts, Sieben, Van Cauwelaert, van Schuylenbergh, Vindevogel, Willocq. — Craeybeckx, Dejardin (Lucie), Goblet, Gris, Henon, Lepage, Missiaen, Vandevelde (Joseph). — Jennissen, Lefebvre, Marquet. — Leuridan.

tuelle de plusieurs industries locales et artisanales, menacées de disparaître dans un proche avenir.

L'attention de la Commission a été également attirée sur la question de l'application de l'article 62 de l'arrêté royal du 13 janvier 1935 et des conséquences graves qu'elle peut entraîner pour le libre exercice du commerce ou de l'industrie.

Et enfin, des questions ont été posées :

1° Sur la situation de notre industrie, par rapport à la dévaluation;

2° Sur les résultats de la politique du Gouvernement, par rapport aux contingentements et aux mesures prises en faveur de l'industrie;

3° Sur les nouvelles industries créées ou à créer pour lutter contre le chômage, et la quantité de main-d'œuvre incorporée;

4° Sur la possibilité de faire un examen d'ensemble de la situation économique et des prévisions d'avenir;

5° Sur les transformations à apporter à notre structure économique.

Nous verrons plus loin, les réponses données à ces diverses questions.

***

Le Département des Affaires économiques dont les attributions augmentent en proportion des nombreux problèmes qui se rattachent à la vie industrielle et commerciale du pays, est placé devant une tâche énorme qu'il doit accomplir avec des moyens beaucoup trop restreints.

Si l'on pose en principe qu'il doit s'intéresser à la marche des industries les plus diverses, à la situation de l'artisanat et des classes moyennes, promouvoir des industries nouvelles, conclure des accords commerciaux avec de nombreux pays, réglementer l'octroi des licences et décréter des contingentements, s'incorporer dans la vie trépidante des affaires industrielles et commerciales, on conviendra que le budget qui lui est imparti ne correspond nullement à l'importance de la mission qui lui est dévolue.

Cette remarque n'est pas nouvelle. Il n'est pas inutile de rappeler qu'elle fut formulée par plusieurs membres au cours de la discussion du budget de 1935.

Dans l'esprit de ses auteurs, le Département devrait pouvoir pénétrer plus avant dans le domaine des réalisations positives et pratiques.

De plus en plus, l'Etat est entraîné, par les circonstances et la force des choses, à contrôler, à régenter, voire à diriger l'activité de différentes branches de notre activité nationale.

On peut critiquer ce principe, le combattre à outrance dans certains milieux, proclamer « l'incompétence » d'un gouvernement à s'occuper « des affaires privées ». On ne se fait pas faute de solliciter ses bons offices, voire des ap-

allerlei plaatselijke industrieën en handwerkersbedrijven welke gedoemd zijn om eerlang te verdwijnen.

De aandacht van de Commissie werd eveneens gevestigd op de kwestie van de toepassing van artikel 62 van het Koninklijk besluit van 13 Januari 1935 en de ernstige gevolgen welke hieruit voor de vrije uitoefening van handel of nijverheid kunnen voortspruiten.

Ten slotte, werden vragen gesteld :

1° over den toestand van onze nijverheid in verband met de devalvatie;

2° over de uitslagen van de politiek der Regeering met betrekking tot de contingenteeringen en de maatregelen welke ten bate van de industrie genomen werden;

3° over de nieuwe bedrijven welke tot stand kwamen of tot stand moeten gebracht worden en over het aantal gebezigde werkkrachten;

4° over de mogelijkheid een algemeen onderzoek in te stellen naar den economischen toestand en over de vooruitzichten;

5° over de wijzigingen welke onze economische structuur moet ondergaan.

Wij zullen verder zien welke antwoorden op deze vragen werden gegeven.

***

Het Ministerie van Economische Zaken wiens werkzaamheid toeneemt in verhouding tot de talrijke vraagstukken welke betrekking hebben op het bedrijfs- en handelsleven van het land, staat voor een zware taak welke het met al te bekrompen middelen vervullen moet.

Zoo men in principe aanneemt, dat het den gang moet volgen van de meest verscheiden nijverheden, belang stellen in den toestand van ambachten en van middenstand, nieuwe nijverheden bevorderen, handelsakkoorden aangaan met talrijke landen, het verleenen der vergunningen reglementeeren en de contingenteeringen bepalen, zich mengen in het drukke leven der nijverheids- en handelszaken, — zal men moeten toegeven dat de begrooting waarover het beschikt, geenszins overeenstemt met het belang van de taak die het heeft te vervullen.

Hierop werd vroeger reeds gewezen. Het is niet van belang ontbloot, in herinnering te brengen dat die opmerking reeds door talrijke leden werd geuit, tijdens de behandeling van de begrooting voor 1935.

Volgens de opvattingen die tot zijn ontstaan hebben geleid, zou het Departement meer moeten kunnen doordringen in het domein der positieve en practische verwezenlijkingen.

Door en onder den drang der omstandigheden wordt de Staat er meer en meer toe gebracht op de werking van de verschillende takken onzer nationale bedrijvigheid contrôle uit te oefenen, ze te beheerschen of zelfs te leiden.

Men kan tegen dit beginsel kritiek aanvoeren, het in sommige middens tot het uiterst bekampen, de « onbevoegdheid » verklaren van een regeering om zich in te laten met « privaat-zaken ». Men laat echter niet na

puis financiers pendant les périodes de dépression ou de stagnation des affaires.

Il n'est pas présomptueux d'affirmer que son action salvatrice et souveraine vient de s'affirmer avec éclat au cours des mois écoulés.

Si l'on nous objecte que le Département des Affaires économiques ne peut se muer en conseiller technique des entreprises privées ou des exploitations industrielles en détresse, nous répondrons que la vie des sociétés et la marche des exploitations ne peuvent lui être étrangères pour la bonne raison que les populations laborieuses et l'Etat lui-même sont fortement intéressés à leur fonctionnement normal et à leur prospérité.

L'Etat, selon nous, ne peut se borner à enregistrer des fermetures d'usines et à se contenter de dépenser de nombreux millions pour soutenir les ouvriers chômeurs. Il devrait s'informer, au préalable, sur les causes d'un arrêt momentané ou définitif des usines, de déterminer les conséquences qui peuvent en résulter pour l'économie locale ou nationale, et éviter le chômage, pour autant que la chose lui soit possible.

Pareille mesure peut paraître inopportune, inquisitoriale ou inefficace.

Nous croyons savoir que l'Etat tchécoslovaque, notamment, a cru devoir y recourir au cours de la crise actuelle et que son intervention a produit d'heureux effets.

### Réglementation économique de la production et de la consommation.

Les craintes formulées à la Commission du Sénat au sujet de l'application de l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935 permettant l'institution d'une réglementation économique de la production et de la distribution, ont trouvé un écho au sein de la Commission de la Chambre.

Nous citons, pour mémoire, le passage du rapport de M. Demets, où il est fait allusion à l'application de cet arrêté :

« Nous nous demandons si l'application de cet arrêté » édicté pendant la période la plus critique de la déflation, ne viendra pas, dans les circonstances actuelles, à » l'encontre de la réalisation de la politique du Gouvernement. Si, d'une part, il faut admettre que le libéralisme » économique se révèle impossible à appliquer dans les » circonstances présentes, il n'en reste pas moins évident » qu'il faut maintenir aux diverses activités productrices » du pays, une liberté suffisante pour leur permettre de » manifester leurs qualités propres.

» Or, nous avons deux cas pour lesquels l'application » de l'arrêté royal n° 62, si elle avait lieu dans les conditions dans lesquelles elle est sollicitée, correspondrait à » la suppression de toute saine concurrence au profit d'industries préexistantes. Il s'agit, à notre avis, de faire » la distinction entre les ententes nécessaires entre pro-

zijn zelfs financieele tusschenkomst in te roepen, in perioden van inzinking of van stremming der zaken.

Zonder verwaandheid, mag worden gezegd, dat zijn reddende en afdoende werking, tijdens de laatste maanden, in een klaar daglicht werd gesteld.

Zoo men hiertegen wil opwerpen dat het Departement van Economische Zaken zich niet dient aan te stellen als technisch advisseur der in nood verkeerende private ondernemingen of nijverheidsbedrijven, zullen wij hierop antwoorden dat het leven der vennootschappen en de gang der bedrijven voor het Departement niet vreemd mogen zijn om de goede reden dat de werkende stand en de Staat zelf alle belang hebben bij hunne normale werking en hun welstand.

Wij zijn van oordeel dat de Staat er zich niet mag bij bepalen de sluiting van fabrieken te boeken en zich vergenoegen met talrijke millioenen uit te geven als steun aan de werklooze arbeiders. Voorafgaandelijk, zou hij inlichtingen moeten inwinnen omtrent de oorzaken van het tijdelijk of voorgoed stilleggen der fabrieken, de gevolgen nagaan welke er kunnen uit voortspruiten voor de plaatselijke of nationale economie, en de werkloosheid vermijden, in zoo verre dit mogelijk is.

Dergelijke maatregel kan als ongepast, inquisitoriaal of onafdoende worden beschouwd.

Wij meenen te weten dat Tsjechoslovakije, inzonderheid, er, in deze crisis, zijne toevlucht heeft moeten toe nemen en dat zijn tusschenkomst gunstige uitslagen heeft opgeleverd.

### Economische reglementeering van productie en verbruik.

De bezorgdheid welke tot uiting kwam in de Commissie van den Senaat nopens de toepassing van het Koninklijk besluit nr 62 van 13 Januari 1935, waarbij toelating wordt verleend tot het instellen van een economische reglementeering van de voortbrenging en de verdeeling, heeft een weerklank gevonden in den schoot van de Kamercommissie.

Ter herinnering, halen wij een gedeelte aan van het verslag van den heer Demets, waarin gehandeld wordt over de toepassing van dit besluit :

« Wij vragen ons af of toepassing van dit besluit, uit- » gevaardigd tijdens de meest critische periode der deflatie, in de huidige omstandigheden niet indruischt tegen » de verwezenlijking van de economische politiek der Regeering. Zoo men, eenerzijds, moet toegeven dat het eco- » nomisch liberalisme onmogelijk toe te passen blijkt in » de huidige omstandigheden, dan blijft het niettemin » waar dat men aan de verschillende productiebedrijven » van het land genoeg vrijheid moet laten om hen in de » mogelijkheid te stellen hun eigen hoedanigheden te doen » gelden.

» Wij kennen echter twee gevallen waarvoor de toepas- » sing van besluit nr 62, zoo zij moest geschieden in de » voorwaarden waarvoor zij werd aangevraagd, zou over- » eenstemmen met de opheffing van elke gezonde concur- » rentie ten bate van de vroeger bestaande bedrijven. Naar » onze meening, dient een onderscheid te worden gemaakt

» ducteurs, surtout dans le domaine des marchés d'expor-
» tation et l'établissement d'un monopole de fait, au dé-
» triment d'entreprises nouvelles qui voudraient se créer,
» d'accord avec les directives gouvernementales ».

Le Département a déjà répondu à ces craintes par des explications détaillées et rassurantes sur la procédure prévue par cet arrêté, et l'on est en droit d'y trouver la garantie que toutes les requêtes font l'objet d'un examen minutieux.

Il n'est pas sans intérêt de donner ici le point de vue ouvrier sur certaines conditions qui devraient être examinées avant de faire bénéficier les groupement industriels, de l'application de l'arrêté susvisé. Ce point de vue peut être résumé comme suit :

Il est à craindre que les usines fermées par suite d'une décision prise par un groupement professionnel, ne restent trop longtemps inactives pour la simple raison que leurs dirigeants ou plutôt, les sociétés écartées sont généralement indemnisées par les sociétés en activité, sur la base de leurs moyens de production.

L'autorisation du Ministre, appuyée sur la décision du Conseil de contentieux économique devrait être subordonnée à la condition que les efforts sérieux soient tentés en vue d'occuper le personnel congédié dans les usines restant en activité.

Il y a à cela, une raison sérieuse : c'est la nécessité de garder au travail les ouvriers qualifiés dont le besoin pourrait se faire sentir au moment de la reprise.

Il conviendrait également de se renseigner sur le point de savoir si les spécialités vendues dans le pays par l'étranger sont abordables par nos usines et si les usiniers n'ont pas intérêt à s'outiller et faire l'adaptation nécessaire de la main-d'œuvre.

Ce point de vue se concilie parfaitement avec celui des partisans d'une orientation nouvelle de notre activité économique.

### Le sort des classes moyennes.

Le total des crédits proposés qui figurent au budget de 1936, s'élève à la somme de 30,623,066 francs.

Si l'on en déduit les 5 millions de dépenses exceptionnelles prévues pour la participation de la Belgique à l'Exposition de Paris en 1937, ce total se ramène à 25 millions et demi, en chiffres ronds, ce qui place le Ministère des Affaires économiques à un niveau budgétaire comparable à celui de l'I. N. R., notre Institut d'Emissions Radiophoniques, et qui en profite — à juste titre — pour s'outiller et se loger suivant les exigences de la technique moderne.

Dans ce budget de 25 millions, on voit figurer une somme de 3,248,200 francs à titre de subventions à l'Office des Classes moyennes pour l'organisation de ses services. Là se borne l'intervention de l'Etat en faveur des classes sus-

» tusschen het noodzakelijk overleg onder producenten,
» vooral op het gebied der uitvoermarkten, en het invoeren
» van een feitelijk monopolie, ten koste van nieuwe bedrij-
» ven die zouden willen ontstaan overeenkomstig de onder-
» richtingen van de Regeering. »

Het Ministerie antwoordde reeds op deze bezwaren door een omstandige en geruststellende uiteenzetting van de wijze van uitvoering van dit besluit, zoodat men terecht vertrouwen mag dat al de aanvragen zorgvuldig onderzocht worden.

Het is misschien belangwekkend hier het standpunt van de arbeiders uiteen te zetten over sommige voorwaarden welke zouden moeten onderzocht worden vooraleer tot de toepassing van hoogerbedoeld besluit dat in het belang van de nijverheidsgroepeeringen is, over te gaan. Dit standpunt kan men samenvatten als volgt :

Het is te vreezen dat de fabrieken die gesloten worden tengevolge van een beslissing door een beroepsvereeniging genomen, al te lang blijven stilliggen om de eenvoudige reden dat hun bestuurders of liever de uitgeschakelde vennootschappen schadeloos gesteld worden op den grondslag van hun productiemiddelen.

De machtiging van den Minister steunend op de beslissing van den Raad voor economische geschillen zou moeten afhankelijk gemaakt worden van de voorwaarde dat ernstige pogingen in het werk gesteld worden om het afgedankt personneel in de nog werkende fabrieken op te nemen.

Hiervoor geldt een ernstige reden, te weten : de geschoolde arbeiders aan het werk te houden, daar men deze wellicht noodig hebben zal op het oogenblik van de heropleving.

Men zou eveneens inlichtingen moeten inwinnen over de vraag of de specialiteiten welke door het buitenland in ons land afgezet worden, ook door onze fabrieken kunnen gemaakt worden en of de fabrikanten er geen belang bij hebben zich te outilleeren en de noodige aanpassing van de arbeidskrachten te doen.

Dit standpunt is volkomen overeen te brengen met dit van de voorstanders van een nieuwe oriënteering van ons bedrijfsleven.

### Het lot van den Middenstand.

De op de begrooting voor 1936 voorkomende kredieten bedragen te zamen 30,623,066 frank.

Zoo men hiervan de 5 millioen afzondert, zijnde uitzonderlijke uitgaven voorzien voor de deelneming van België aan de Tentoonstelling te Parijs, in 1937, wordt dit totaal herleid tot circa 25 en een half millioen, zoodat het Ministerie van Economische Zaken zich op hetzelfde budgetair peil bevindt als het N. I. R., ons Radio-uitzendingsinstituut, hetwelk — zooals maar billijk — er gebruik van maakt om zich uit te rusten en te huisvesten volgens de vereischten der moderne techniek.

Op die begrooting van 25 millioen, komt een som voor van 3,248,200 frank als toelage te verleenen aan den Dienst van den Middenstand, voor de inrichting zijner diensten. Daarbij bepaalt zich de tusschenkomst van den Staat ten

visées, sauf à y ajouter deux ou trois millions portés dans d'autres budgets.

Ce n'est pas critiquer la politique du Gouvernement actuel que de constater qu'il n'existe rien qui puisse améliorer quelque peu la situation des artisans, petits commerçants, agriculteurs parcellaires qui forment, à eux seuls, un contingent respectable de travailleurs intéressants.

Les artisans se trouvent de plus en plus menacés par les mesures de rationalisation et l'évolution de la technique contemporaine. Les petits commerçants, accablés d'impôts, ne disposant ni des connaissances techniques, ni du fonds de roulement nécessaire, sont peu à peu ruinés et éliminés par les grands magasins et les sociétés à succursales multiples. Les petits cultivateurs, déjà concurrencés par les pays d'outre-mer, sont écrasés par les prix de fermage trop élevés, l'exploitation des intermédiaires et l'absence de toute protection en matière de lois sociales.

Tous ces petits producteurs sont donc parmi les éléments sociaux les plus atteints par la misère. Ils sont mécontents et protestent contre le capitalisme financier, la grande industrie, le grand commerce, la grande agriculture. Ils réclament l'intervention de l'Etat, ils sollicitent un peu d'aide et de protection.

Personne ne songera à les en blâmer. Ce qu'ils réclament, c'est un traitement analogue à celui qu'on procure aux autres classes qui composent la société, dans des conjonctures aussi graves et aussi alarmantes que celles que nous traversons. Dans le chaos d'éléments extrêmement variés, souvent incertains, parfois contradictoires qui composent notre vie économique, l'Etat doit s'efforcer de tenir la balance égale et veiller à ce qu'elle ne penche pas trop souvent en faveur du haut capitalisme et de la grande industrie largement protégés par leurs groupements professionnels et des institutions adéquates.

***

La crise, en se prolongeant, soulève pour le pays, de graves problèmes auxquels on ne peut songer à apporter des solutions fragmentaires, et, parmi eux, il faut citer : l'électricité.

Il a été évoqué devant le Parlement, à plusieurs reprises. Après la Commission du Sénat, la Commission de la Chambre y a fait une nouvelle allusion.

Le problème de l'électricité est vital pour l'industrie qui tire de ses installations propres, l'éclairage abondant et la force motrice à bon marché. Il ne l'est pas moins pour les artisans, les commerçants et les particuliers qui utilisent l'électricité pour les mêmes besoins, avec cette circonstance aggravante pour leur budget, que le prix du courant leur est calculé et appliqué au prix maximum. Il existe donc pour ces derniers, une inégalité et un désavantage flagrants qu'il serait vain de contester.

gunste van hooger bedoelden middenstand, waarbij nog twee of drie millioen mag worden gevoegd, voorkomende op andere begrootingen.

Het dient niet beschouwd als een kritiek op het beleid der huidige Regeering, als wij vaststellen dat er niets bestaat waardoor de toestand der ambachtslieden, kleine handelaars en landbouwers eenigszins zou kunnen worden verbeterd, die, alleen reeds, een achtenswaardige groep belangwekkende arbeiders uitmaken

De ambachtslieden worden meer en meer bedreigd door de rationalisatiemaatregelen en den ontwikkelingsgang der hedendaagsche techniek. De kleinhandelaars overlast door de belastingen, die noch over technische kennis noch over het noodige bedrijfskapitaal beschikken, gaan stilaan ten onder en worden uit den weg geruimd door de groote magazijnen en de vennootschappen met talrijke bijhuizen. De kleine landbouwers die reeds de mededinging ondergaan van de overzeesche landen, worden verpletterd onder te hooge pachtprijzen, de uitbuiting door tusschenpersonen en het gebrek aan alle bescherming op stuk van sociale wetten.

Al die kleine voortbrengers bevinden zich dus allen onder de meest door de ellende getroffen sociale elementen. Zij zijn mistevreden en teekenen protest aan tegen het financieel kapitalisme, de groot-nijverheid, den groothandel, de groote landbouwnijverheid. Zij roepen de tusschenkomst van den Staat in en vragen hem om eenige hulp en bescherming.

Niemand zal hen hiervoor een verwijt toesturen. Zij vragen slechts op dezelfde wijze te worden behandeld als de overige standen der maatschappij, in de zoo ernstige en onrustwekkende huidige omstandigheden. Ten overstaan der uiterst verschillende, vaak onzekere en soms tegenstrijdige elementen waaruit ons economisch leven is samengesteld, dient de Staat de weegschaal in evenwicht trachten te houden en er voor te zorgen dat zij niet te dikwijls overhelt ten gunste van het grootkapitalisme en de grootnijverheid welke, in ruime mate, door hunne beroepsvereenigingen en geëgende instellingen, worden beschermd.

***

Doordat de crisis blijft voortduren, staat het land voor ernstige vraagstukken waarvoor geen gedeeltelijke oplossingen kunnen volstaan en waaronder dient vermeld het vraagstuk der electriciteit.

Herhaalde malen werd hierover, in het Parlement, gehandeld. Na de Commissie van den Senaat, heeft de Commissie van de Kamer er opnieuw op gewezen.

Het vraagstuk der electriciteit is van vitalen aard voor de industrie die, door hare eigen inrichtingen, overvloedige verlichting en goedkoope drijfkracht bekomt. Het is van geen minder belang voor de ambachtslieden, de handelaars en de particulieren die de electriciteit voor dezelfde behoeften gebruiken, met als verzwarende omstandigheid, wat hunne begrooting betreft, dat de stroom hun aan den maximumprijs gerekend wordt. Er bestaat dus voor deze laatsten een schromelijke ongelijkheid en benadeeling welke men vruchteloos betwisten zou.

Mais ce ne sont pas seulement les intérêts des artisans et des commerçants qui sont en cause; le pays tout entier, gagnerait beaucoup à voir transformer un régime qui le place sous la dépendance directe des grands producteurs d'électricité, pour la vie de ses populations laborieuses.

A la base de notre activité économique, il y a quatre éléments considérés comme indispensables au développement normal de la production. Ce sont : l'eau, le charbon, l'électricité et la force motrice.

Ces facteurs de force profitent surtout et avant tout, à la grosse et à la moyenne industrie. Notre réseau fluvial, nos canaux, nos ports desservent et alimentent les établissements industriels qui bénéficient, de la sorte, d'un tarif de transport passablement réduit.

Les grandes usines se placent dans le pays, suivant certaines conditions géologiques, c'est-à-dire, à proximité des bassins houillers ou des gisements de matières premières. Elles se déplacent aussi, au delà de nos frontières pour échapper à des taxations douanières qu'elles considèrent comme étant trop élevées, tout en bénéficiant de la main-d'œuvre nationale.

Le problème de l'éclairage et de la force motrice ne se posent, pour elles, qu'en fonction des possibilités de se procurer le combustible nécessaire à l'alimentation de leurs centrales électriques.

Mettez en parallèle la situation des artisans et des petits patrons dont l'exploitation est très réduite vis-à-vis de ces mêmes éléments.

Artisans et petits patrons sont installés partout, dans le pays, sauf quelques catégories professionnelles qui se localisent dans certaines régions du pays : ébénistes, Malines; sabotiers, Pays de Waes et Namur; couteliers, Gembloux.

Les transports par eau ne leur donnent que peu ou pas d'avantages. Ce n'est pas pour eux, qu'on organise des trains de bateaux, notamment quand il s'agit de charbon, car ils doivent se contenter d'en acheter par petites quantités.

Demandez à ces artisans ce que leur coûte le courant utilisé pour actionner leurs moteurs de 4 ou 5 chevaux pendant une journée. Ils vous diront que cette dépense est une charge qui grève lourdement leur exploitation.

Demandez aux cafetiers, aux hôteliers, ce que représente la dépense mensuelle d'un éclairage intense, quand ils veulent en user à suffisance pour la bonne marche de leurs établissements; aux boulangers qui travaillent dans des caves ou des sous-sols, à la lumière artificielle.

Ce n'est pas pour rien, qu'aux jours de protestations ou de manifestations, ces commerçants, si divisés, si individualistes, se mettent facilement d'accord pour faire la grève de l'éclairage.

Chez les petits cultivateurs, on voudrait voir moderniser leurs installations et leur petit outillage. Il y a d'abord l'éclairage des étables, des granges et des dépendances. Il y a aussi à actionner les appareils de battage, les écrémeuses, les concasseurs d'avoine, les hache-betteraves, que sais-je encore... Demandez-vous si ces hommes qui ont

Maar niet alleen de belangen van handwerkers en handelaars staan op het spel; gansch het land zou baat vinden bij de hervorming van een regeling welke haar, wat het bestaan van zijn werkzame bevolking betreft, rechtstreeks afhankelijk maakt van de groote voortbrengers van electriciteit.

Als grondslag van onze economische bedrijvigheid, gelden vier factoren die als onmisbaar worden beschouwd voor de normale uitbreiding der productie, te weten : het water, de steenkolen, de electriciteit en de drijfkracht.

Die krachtsfactoren komen vooral en vooreerst ten goede aan de groot- en middelmatige industrie. Ons riviernet, onze kanalen, onze havens, bedienen de nijverheidsinrichtingen die aldus een tamelijk laag vervoertarief genieten.

De groote fabrieken zijn in het land gevestigd met inachtneming van zekere geologische voorwaarden, namelijk, in de nabijheid der kolenbekkens of van de ligging der grondstoffen. Zij verplaatsen zich ook over de grenzen, om aan onze tolrechten te ontsnappen, welke zij te overdreven achten, en beschikken tevens over de nationale werkkrachten.

Het vraagstuk der verlichting en der drijfkracht is voor hen slechts van belang, in zooverre het de mogelijkheid betreft, de noodige brandstof aan te schaffen om hunne electrische centrales aan den gang te houden.

Vergelijk hierbij den toestand der ambachtslieden en der kleine patroons, wier onderneming zeer beperkt is ten opzichte van voormelde factoren.

Ambachtslieden en kleine patroons hebben zich overal in het land gevestigd, behalve enkele bedrijfscategorieën die in sommige streken van het land zijn gelocaliseerd : meubelmakers, te Mechelen; klompenmakers in het land van Waas en te Namen; messenmakers, te Gembloers.

Het vervoer te water verschaft hun weinig of geen voordeel. Voor hen worden geen sleeptreinen ingericht, namelijk wanneer het steenkolen geldt, daar zij zich moeten tevreden stellen met aankoopen van kleine hoeveelheden.

Vraag aan die ambachtslieden wat de kostprijs is van den verbruikten stroom om hunne motors van 4 tot 5 paardekracht gedurende een dag in werking te houden. Zij zullen U antwoorden, dat die uitgave een last vormt die zwaar drukt op hun bedrijf.

Vraag aan de koffiehuishouders, aan de hotelhouders wat zij per maand aan verlichting moeten uitgeven, zoo zij er een voldoende gebruik willen van maken voor den goeden gang hunner inrichtingen, en aan de bakkers die, in kelders of benedenhuizen, met kunstlicht moeten werken. Het is dan ook niet zonder reden dat die handelaars, wanneer protesten of betoogingen worden op touw gezet, alhoewel anders zoo verdeeld en zoo individualistisch, het allen eens zijn om aan lichtstaking mede te doen.

Bij de kleine landbouwers, zou men aan hun inrichtingen en hun klein gereedschap een modern karakter willen zien geven. Dit vooreerst wat betreft de verlichting van stallen, schuren en bijgebouwen. Allerlei toestellen dienen in beweging gebracht, zooals dorschmachines, ontroomers, haverbreekmachines, beet-snijmachines, en wat weet ik

un revenu annuel de 10,000 francs peuvent utiliser des appareils de l'espèce quand ils doivent payer le courant électrique à raison de fr. 4.85 le kilowatt, comme c'est le cas pour certaines communes du canton d'Eghezée, dans le nord de la province de Namur.

On semble n'attacher à cette question de force motrice, qu'une importance relative. Elle tient peu de place, semble-t-il, dans la série des revendications qui émanent des classes moyennes et qui concernent le petit outillage, l'organisation du crédit, la concurrence étrangère, l'apprentissage, la revision des baux commerciaux, le prix des transports, etc.

Toutes ces revendications sont judicieuses et légitimes. Elles méritent d'être examinées avec une bienveillante attention par les Pouvoirs compétents. J'ajoute que ce programme devrait former un tout, qu'il conviendrait de l'examiner en bloc avec le désir ou la volonté d'aboutir.

Cela n'exclut en aucune façon la nécessité de résoudre, au plus tôt, le problème de l'éclairage et de la force motrice, dans un sens favorable aux intérêts des classes moyennes.

Permettez-moi de vous citer un fait qui m'a frappé au cours d'une mission qui m'était dévolue par mon syndicat professionnel. J'ai eu l'occasion d'observer d'un peu près la marche d'une industrie importante dans un pays producteur de verre.

En Tchécoslovaquie, dans cette partie du pays où l'on fabrique des colliers de grenats, où l'on imite parfaitement les pierres précieuses, où l'on travaille également la gobeleterie et les services de table, on compte de nombreux artisans ou travailleurs à domicile. Dans la seule région de Gablonz, il existait, il y a quelques années, plus de 15,000 travailleurs à domicile.

Ce qui frappe le voyageur qui parcourt cette localité et d'autres encore, c'est qu'au long de rues entières, dans les maisons modestes des faubourgs, on entend constamment grincer la meule des tailleurs et des graveurs sur cristal.

Ces hommes qui excellent à fabriquer de jolies pièces et dont la valeur professionnelle est incontestable, sont d'abord des ouvriers d'élite, qu'une législation beaucoup plus ancienne que la nôtre, a dotés de l'enseignement obligatoire. En Bohême, notamment, on ne compte que 2 p. c. d'illettrés. Le gouvernement a créé pour eux une école supérieure de verrerie, véritable laboratoire où s'ébauchent les millions de modèles nouveaux à proposer au commerce et à l'artisanat.

Par dessus tout cela, la force motrice leur est fournie à très bon compte car elle vient en règle générale de la houille blanche, par la captation des cours d'eau qui dévalent des monts de Bohême. C'est ainsi qu'on peut voir dans le Riesengebirge, dans un décor sauvage, l'Elbe, ce grand fleuve de 1,100 kilomètres, dans une chute de 50 mètres, actionner une puissante centrale électrique qui fournit le courant à des lieues à la ronde.

al... Hebt gij het u reeds afgevraagd of die menschen, met een jaarlijksch inkomen van 10,000 frank, dergelijke toestellen kunnen bezigen wanneer zij den electrischen stroom tegen fr. 4.85 per kilowatt moeten betalen, zooals het geval zich voordoet in sommige gemeenten van het kanton Eghezée, aan den Noordkant der provincie Namen ?

Aan dit vraagstuk der drijfkracht schijnt men slechts een betrekkelijk belang te hechten. Het schijnt maar weinig plaats in te nemen op de lijst der eischen gesteld door den middenstand en handelend over het klein ambachtsgereedschap, de inrichting van het krediet, de vreemde mededinging, het leerlingschap, de herziening der handelshuurovereenkomsten, de vervoerprijzen, enz.

Al die gegronde en billijke eischen zouden met eene welwillende aandacht moeten worden onderzocht door de bevoegde overheden. Ik voeg er zelfs bij, dat dit programma een geheel zou moeten vormen dat gezamenlijk dient onderzocht met het inzicht en den wil een uitslag te bereiken.

Dit sluit geenszins de noodzakelijkheid uit, ten spoedigste eene oplossing te geven aan het vraagstuk der verlichting en der drijfkracht, in een voor de belangen van den middenstand voordeeligen zin.

Laat mij toe een feit aan te halen, dat mij bezonder is opgegevallen bij de uitvoering eener zending welke mij was toevertrouwd door mijn vakvereeniging. Aldus heb ik de gelegenheid gehad, van naderbij, den gang te volgen van een belangrijke nijverheid in een land waar glas wordt geproduceerd.

In Tsjechoslowakije, in het gedeelte van het land waar de granaatsteenen halsnoeren worden vervaardigd, waar de edelgesteenten op volmaakte wijze worden nagebootst, waar eveneens het beker- en tafelglaswerk wordt bewerkt, worden veel thuiswerkende ambachtslieden en arbeiders aangetroffen. In de streek van Gablonz, waren, vóór enkele jaren, meer dan 15,000 thuiswerkers.

Wat den reiziger opvalt, die deze localiteit en ook andere doorloopt, is het feit dat men in gansche straten, bestaande uit eenvoudige huizen der voorsteden, steeds het geknars hoort van den slijpsteen der kristalslijpers en -snijders.

Die menschen, uitmuntende in het vervaardigen van schoone stukken waarvan de beroepswaarde onbetwistbaar is, zijn eerst en vooral keurarbeiders die door eene veel oudere wetgeving dan de onze, met leerplicht werden bedeeld. In Bohemen, treft men, inzonderheid, slechts 2 t. h. ongeletterden aan. De regeering heeft voor hen eene hoogere school voor glasbewerking ingericht, welke een waar laboratorium vormt, waar duizenden nieuwe modellen worden ontworpen, welke aan de handelaars en aan de vaklieden worden voorgelegd.

Maar bovenal, wordt hun de drijfkracht aan zeer goedkoopen prijs geleverd, daar zij over 't algemeen voortkomt van de « witte-steenkool », door het opvangen van de waterloopen komende uit de bergen van Bohemen. Zoo kan men, in het Riesengebirge, in een woeste omgeving, de Elbe, dien grooten stroom van 1,100 km. lang, door middel van een 50 meter hoogen waterval, een machtige electrische centrale in beweging zien brengen, welke stroom verschaft verschillende mijlen in de ronde.

Ce n'est là qu'un exemple. Voyez ce qui a été fait à Genève, avec le Rhône qui traverse le lac Léman. La rapidité de ses eaux a permis à la ville de fournir le courant dans de très bonnes conditions aussi bien pour ses services que pour les centaines d'hôtels répartis sur son territoire.

Ce n'est pas là une nouveauté. C'est un procédé très simple, très national, très économique que les techniciens de tous les pays songeraient à utiliser quand les possibilités s'en présentent.

Nous pourrions, paraît-il, faire de même en Belgique, si l'on voulait bien faire connaître au Parlement le contenu du rapport de la Commission des grands travaux, en 1926, à la suite du travail fourni par des techniciens émérites qui ont étudié la question.

L'électricité est une source d'énergie, mais aussi une source de confort pour tous, une source de progrès pour le pays.

Il y a des gens qui prétendent qu'en toutes choses, le progrès se précipite.

Nous croyons qu'en matière d'électricité il n'en est pas ainsi, mais nous jurerions plutôt que ce progrès, même lorsqu'il s'inspire de questions d'équité ou de nécessité économique, trouve difficilement son chemin dans le monde lorsqu'il se heurte aux intérêts de quelques sociétés privilégiées.

***

Nous ne pouvons terminer ce chapitre sans toucher un mot des revendications qui émanent des classes moyennes et qui concernent : le petit outillage, l'organisation du crédit, l'apprentissage, la concurrence étrangère, la revision des baux commerciaux, les prix des transports, etc., etc.

Toutes ces revendications sont légitimes, et méritent d'être examinées par les pouvoirs compétents. Pratiquement, leur réalisation relève de départements différents, et ici, apparaît la nécessité de les coordonner en un programme synchronique capable de satisfaire les aspirations des artisans et commerçants intéressés.

Un tel programme pourrait s'exécuter par degrés ou par paliers, en fonction et en proportion du redressement économique qui s'opère dans le pays. Chaque classe de notre population recevrait ainsi sa part de réformes dans le domaine économique et social sans courir le risque de les voir reléguées à l'arrière-plan des préoccupations gouvernementales.

La Commission souhaite également que l'organisation du marché intérieur qui nous est imposée par suite des mesures de protection prises à l'étranger, soit poursuivie avec persévérance.

***

Un membre a attiré l'attention de la Commission sur le fait que le péage exigé pour la traversée du tunnel sous l'Escaut, entraîne pour les commerçants et industriels du pays de Waes, une charge qui grève lourdement leurs exploitations.

Dit geldt slechts als voorbeeld. Zie ook wat werd uitgevoerd te Geneve, met de Rhône, die het Lemanmeer doorstroomt. Dank zij de snelheid van haar vloed, kan de stad goedkoopen stroom leveren, zoowel voor hare diensten als voor de honderden op haar grondgebied verspreide hotels.

Dit is, immers, geen nieuwigheid. Het is een zeer eenvoudig, zeer natuurlijk en zeer goedkoop middel dat de technici in al de landen zochten toe te passen, wanneer de mogelijkheid zich voordeed.

Wij zouden, blijkbaar, hetzelfde in België kunnen doen, indien men aan het Parlement kennis wilde geven van den inhoud van het verslag van de Commissie der Groote Werken, in 1926 uitgebracht, na een diepgaand onderzoek van het vraagstug door technici.

De electriciteit is een krachtbron maar ook een bron van comfort voor allen en een bron van vooruitgang voor het land.

Er zijn personen die beweren dat de vooruitgang zich in alles een weg baant.

Wij meenen echter dat zulks, op het stuk van electriciteit, niet het geval is; maar wij zouden er een eed op durven doen dat deze vooruitgang, zelfs wanneer hij berust op rechtvaardigheid, billijkheid of economische noodzakelijkheid, moeilijk zijn weg door de wereld maken kan, wanneer hij in botsing komt met de belangen van eenige bevoorrechte maatschappijen.

***

Wij mogen dit hoofdstuk niet besluiten,zonder een woord te zeggen over de eischen der middenstanders met betrekking tot het klein gereedschap, de inrichting van het krediet, den leertijd, de buitenlandsche mededinging, de herziening der handelspachten, de vervoerprijzen, enz.

Al deze eischen zijn gewettigd en verdienen door de bevoegde besturen onderzocht te worden. Practisch hangt de doorvoering er van af van verschillende departementen en hier blijkt hoe noodig het is ze samen te voegen tot een synchronisch programma waarmede men de verlangens van de betrokken handwerkers en handelaars zou kunnen bevredigen.

Dergelijk programma zou geleidelijk kunnen uitgevoerd worden en binnen de perken van de economische heropbeuring welke zich in het land voltrekt. Elke bevolkingsklasse zou aldus haar aandeel krijgen in de hervormingen op economisch en sociaal gebied, zonder gevaar te loopen op den achtergrond van het regeeringsplan te geraken.

De Commissie wenscht eveneens dat de inrichting van de binnenlandsche markt waartoe wij moesten overgaan tengevolge van de beschermingsmaatregelen van het buitenland, onverzwakt voortgezet worde.

***

Een lid vestigde de aandacht der Commissie op het feit dat het weggeld, te betalen voor den doortocht van den tunnel onder de Schelde, voor de handelaars en industrieelen uit het Waasland een zware last is voor hun bedrijven.

Cette région se trouvera défavorisée au point de vue de ses transports vers la métropole et les régions avoisinantes, aussi longtemps que le libre accès du passage souterrain ne sera pas accordé à ses produits maraîchers ou manufacturés.

La question relève du Ministre des Travaux publics, de même que celle qui a trait au prix du courant électrique régi par la loi du 10 mars 1925.

L'une et l'autre ont été transmises au Ministre compétent par les soins du Département des Affaires Economiques.

Aucune réponse ne nous est parvenue à leur sujet.

**La nouvelle orientation industrielle.**

Si la crise a une tendance à s'atténuer quelque peu dans quelques branches d'industrie et dans certains pays, il est manifeste que les industries s'efforcent de s'adapter à la situation qui leur est faite, par suite des mesures de protection prises à l'étranger et la perte d'importants marchés d'exportation.

La nouvelle orientation industrielle est un problème très vaste et très compliqué, et se présente sous plusieurs aspects. Citons-en les principaux :

1° Adaptation de notre industrie à la fabrication de produits achevés incorporant plus de valeur et de main-d'œuvre qualifiée;

2° Introduction de nouveaux modèles ou de formes nouvelles dans la fabrication existante;

3° Fabrication d'articles que nous devons faire venir de l'étranger.

La réalisation d'un tel programme est subordonnée à la bonne volonté et à l'esprit d'initiative des producteurs, à l'investissement de nouveaux capitaux, à l'encouragement direct de l'Etat et à la possibilité de trouver des débouchés pour la vente des nouveaux fabricats.

Ce serait une erreur de croire qu'elle puisse entraîner des difficultés insurmontables. Un pays neuf qui doit créer des industries de toutes pièces, se trouve placé devant les mêmes problèmes. Et l'on sait assez que, depuis l'armistice, c'est l'effort incessant, l'adaptation à de nouveaux progrès industriels qui ont permis à de nombreux pays importateurs de faire face à leurs besoins par leurs propres moyens.

Il va sans dire que l'encouragement de l'Etat donné à une production nouvelle, ne peut se concevoir sans la garantie d'utilité et de vitalité de celle-ci, pour l'économie nationale. Et notre petit pays pourrait, malgré tout, tenir une place très honorable dans l'économie mondiale si un sérieux effort était tenté dans la voie de réorganisation de nos industries.

A titre d'information, nous donnons, ci-dessous, le texte d'un vœu adressé à M. le Président de la Commission des Affaires économiques par la section bruxelloise de l'Association professionnelle de la Presse belge :

Deze streek zal benadeeld blijven wat haar vervoer naar de havenstad en de aangrenzende streken betreft, zoolang haar moestuinproducten of haar fabrikaten niet vrij langs de onderaardsche gang mogen vervoerd worden.

De kwestie hangt af van den Minister van Openbare Werken even als deze welke betrekking heeft op den prijs van den electrischen stroom, welke geregeld wordt bij de wet van 10 Maart 1925.

Beide werden door de zorgen van het Ministerie van Economische Zaken aan het bevoegd Ministerie overgemaakt.

Wij hebben echter geen antwoord ontvangen.

**De nieuwe bedrijfsoriënteering.**

Indien de crisis neiging vertoont om in eenige bedrijfstakken en in sommige landen eenigszins af te nemen, ligt het voor de hand dat de bedrijven pogingen in het werk stellen om zich aan te passen aan den toestand waarin zij tengevolge van de beschermingsmaatregelen in het buitenland en het verlies van belangrijke afzetgebieden geplaatst worden.

De nieuwe bedrijfsoriënteering is een uiterst omvangrijk en ingewikkeld vraagstuk dat verschillende zijden vertoont. Wij maken hier melding van de voornaamste :

1° Aanpassing van onze industrie aan de vervaardiging van fabrikaten waarvoor meer waarde en geschoolde arbeidskracht noodig zijn;

2° Invoering van nieuwe modellen of vormen in de bestaande fabricage;

3° Aanmaak van artikelen welke wij uit het buitenland betrekken.

Voor de uitvoering van zulk programma, zijn de goede wil en de geest van initiatief der voortbrengers vereischt, alsmede het beleggen van nieuwe kapitalen, de rechtstreeksche aanmoediging van den Staat en de mogelijkheid afzetgebieden te vinden voor den verkoop der nieuwe fabrikaten.

Het ware verkeerd te meenen dat men hierbij op onoverkomelijke moeilijkheden stuiten zal. Een nieuw land dat bedrijven uit den grond moet stampen, staat voor dezelfde vraagstukken. En het is bekend dat, sedert den wapenstilstand, talrijke invoerlanden, dank zij voortdurende pogingen en de aanpassing aan de nieuwe vorderingen in de nijverheid, er in geslaagd zijn met eigen middelen in hun behoeften te voorzien.

Het spreekt van zelf dat Staatssteun aan een nieuw bedrijf niet denkbaar is, indien het niet nuttig en niet leefbaar blijkt in 's lands bedrijfsleven. Ondanks alles, zou ons klein land een zeer eervolle plaats in de wereldhuishouding kunnen innemen, indien een ernstige poging gedaan werd op den weg van de herinrichting van onze bedrijven.

Bij wijze van inlichting, geven wij hieronder den tekst van een wensch door de Brusselsche afdeeling van de Beroepsvereeniging van de Belgische drukpers dato 10 Februari j.l., gericht aan den Voorzitter van de Commissie voor de economische zaken :

« La Section bruxelloise de l'Association professionnelle de la Presse cinématrographique, consciente de l'intérêt qui résulterait pour notre pays, tant au point de vue artistique et culturel qu'économique et social d'un encouragement donné à une production cinématographique nationale, émet le vœu que les autorités du pays se préoccupent activement des moyens propres à la promouvoir en consultant à cet effet, les groupements intellectuels et les organismes professionnels intéressés ».

**Décadence industrielle.**

La question de nouvelle orientation professionnelle, considérée comme remède à la crise ou à la résorption du chômage, ne doit pas nous faire perdre de vue la situation lamentable de nos régions industrielles, et principalement, la Basse-Sambre, le bassin de Charleroi et le Borinage.

De nombreux charbonnages, des usines les plus diverses, telles que verreries, glaceries, gobeleteries, produits réfractaires, usines métallurgiques, ont fermé leurs portes sans espoir de les rouvrir. D'importants établissements sont démolis ou en voie de démolition.

La concentration industrielle opérée par certaines sociétés a surtout contribué à l'écrasement de nos activités locales et a privé des milliers d'ouvriers de leurs instruments de travail. Elle a fait œuvre de mort, sans le moindre scrupule et sans souci de la misère qu'elle a provoquée dans ces régions.

Le Gouvernement actuel a pris des décisions importantes en faveur d'un relèvement économique du Borinage. Nous voudrions savoir ce qu'il compte faire pour sauver de la mort économique, les régions industrielles wallonnes particulièrement atteintes.

La situation y est d'autant plus angoissante qu'elle atteint des communes entières dans leurs ressources et leur commerce local. Le nombre d'ouvriers chômeurs complets s'y maintient avec une effrayante précision pour la raison bien simple qu'il s'agit d'ouvriers spécialisés, congédiés à un âge, où il n'est plus question pour eux, de trouver facilement un nouvel emploi.

Le mal existe depuis cinq ans. Dans les usines restantes, les progrès techniques se réalisent sans cesse et des chômeurs nouveaux viennent grossir le nombre trop élevé des malheureux sans travail.

Nous devons signaler également la détresse de notre industrie cigarière, surtout de la moyenne et de la petite industrie.

Elle est handicapée par l'industrie des pays étrangers, notamment du Danemark, de la Hollande, du Brésil, de l'Allemagne, etc., etc.

D'une part, les taxes grevant les fabricants de cigares sont trop élevées.

D'autre part, les pays susdits pratiquent souvent le dumping. Notre marché intérieur est inondé, alors que nos industriels ne peuvent plus exporter.

N'est-il pas indiqué dans ces conditions de diminuer les charges de notre industrie et de favoriser les produits ma-

« De Brusselsche afdeeling van de Beroepsvereeniging der filmpers, zich bewust van het belang dat ons land in artistiek en cultureel zoowel als in economisch en sociaal opzicht hebben zou bij een eigen filmproductie, geeft den wensch te kennen dat de overheid van het land zou onderzoeken met welke middelen zulks zou kunnen geschieden en met dit doel het advies van de betrokken intellectueele vereenigingen en beroepsorganismen inwinnen zou. »

**Industrieele achteruitgang.**

Het vraagstuk van de nieuwe bedrijfsoriënteering beschouwd als middel tot bestrijding van de crisis en van de werkloosheid, mag ons de oogen niet doen sluiten voor den bedenkelijken toestand waarin onze nijverheidsstreken en vooral deze van Beneden-Samber, Charleroi en de Borinage verkeeren.

Talrijke steenkolenmijnen, en de meest uiteenloopende bedrijven zooals glasblazerijen, spiegel- en tafelglasfabrieken, vuurvaste producten, metaalbedrijven hebben hun deuren gesloten zonder hoop ze weder te openen. Talrijke inrichtingen zijn of worden afgebroken.

De nijverheidsconcentratie welke sommige vennootschappen doorgedreven hebben, heeft vooral geleid tot den ondergang van menig plaatselijk bedrijf en duizenden arbeiders van hun werkgereedschap beroofd. Zonder eenig gewetensbezwaar en zonder zich te bekommeren over de ellende welke zij in deze streken ontketenen zou, zaaide zij dood en vernieling.

De huidige Regeering heeft gewichtige beslissingen genomen met het oog op de economische heropbeuring van de Borinage. Wij zouden gaarne weten wat zij schikt te doen om de vooral zwaar getroffen Waalsche nijverheidsstreken van den economischen ondergang te redden.

De toestand is er des te angstwekkender, daar de middelen van bestaan en de plaatselijke handel van gansche gemeenten getroffen worden. Het aantal volledig werkloozen blijft er op een angstwekkend peil staan om de eenvoudige reden dat het hier gaat om geschoolde arbeiders die afgedankt worden op een leeftijd waarop zij niet gemakkelijk nog een nieuwe betrekking kunnen vinden.

De kwaal woedt nu sedert vijf jaar. In de werkende fabrieken, worden onophoudelijk technische verbeteringen ingevoerd zoodat nieuwe werkloozen het reeds te hoog aantal ongelukkigen zonder werk nog komen vergrooten.

Wij moeten eveneens wijzen op den hachelijken toestand waarin onze sigarennijverheid, vooral de middelsoort- en de kleine bedrijven verkeeren.

Zij wordt gehandicapt door de buitenlandsche nijverheid, in 't bijzonder uit Denemarken, Nederland, Brazilië, Duitschland, enz.

Eenerzijds, zijn de taxes welke de sigarenfabrikanten te betalen hebben veel te hoog; anderzijds, doen de hoogergenoemde landen vaak aan dumping. Onze binnenlandsche markt wordt overstroomd terwijl onze industrieelen niet meer kunnen uitvoeren.

Ligt het, in deze omstandigheden, niet voor de hand dat de lasten van onze nijverheid moeten verminderd worden

nufacturés chez nous, vis-à-vis des produits venant de nos concurrents étrangers ? Il en résulterait forcément un recul du chômage et un développement de notre industrie nationale.

***

Il est également signalé que le Gouvernement devrait intervenir énergiquement pour mettre fin au cumul des fonctionnaires publics, qui à l'abri de leur situation, font une concurrence déloyale aux commerçants. De même, la question du fonctionnement de certains économats dans les services publics est soulevée.

La Commission, à l'unanimité, renouvelle le vœu, déjà émis l'année dernière, de voir porter à cinq millions au moins, le montant des subventions allouées à la propagande du tourisme.

***

**Amendement présenté par M. Lombard** (1).

La Commission a émis un avis favorable à un amendement présenté par M. Lombard, relatif au relèvement du barème maximum des délégués ouvriers à l'inspection des Mines, et à l'application tous les deux ans d'une tranche d'augmentation de 1,250 francs au lieu de 2,500 francs tous les quatre ans... 40,000 francs.

M. Lombard justifie son amendement comme suit :

Les délégués ouvriers à l'inspection des Mines ont actuellement un traitement minimum de 15,000 francs l'an avec maximum de 20,000 francs.

L'application du barème se fait par une augmentation de 2,500 francs tous les quatre ans, c'est-à-dire à chacun des renouvellements du mandat qui a une durée de quatre ans; de sorte que les inspecteurs ouvriers atteignent le maximum après le deuxième renouvellement, soit à partir de la 9e année de fonction. J'estime que c'est insuffisant.

Je suis d'avis qu'il faudrait modifier et corriger ce système dans le sens ci-après :

1° Le maximum devrait être porté de 20,000 à 25,000 francs;

2° L'application du barème qui s'opère par tranches de 2,500 francs tous les quatre ans, devrait au contraire prévoir des augmentations biennales de 1,250 francs.

Ces délégués occupent des fonctions d'une importance très grande pour la sécurité des ouvriers houilleurs et le respect des règlements sur l'exploitation des mines.

Ils doivent faire obligatoirement 18 visites par mois — soit de jour ou de nuit — plus les descentes urgentes en cas d'accidents. Ils ont non seulement des rapports à rédiger sur chaque visite, mais ils doivent étudier et se tenir

(1) Voir page 24, la réponse à la question de la Commission.

en dat wij de bij ons gemaakte producten moeten bevoordeelen tegenover de producten van onze buitenlandsche mededingers ? Zulks zou onvermijdelijk leiden tot vermindering der werkloosheid en tot de heropleving van onze nationale nijverheid.

***

Men wees er verder op dat de Regeering krachtdadig zou moeten ingrijpen om een einde te maken aan het cumuleeren, door rijksambtenaren die, dank zij hun positie, een oneerlijke concurrentie aandoen aan de handelaars. Ook de kwestie van de werking van sommige economaten in de openbare diensten werd ten berde gebracht.

De Commissie herhaalt eenparig den wensch welken zij reeds het vorig jaar te kennen gaf, namelijk dat het bedrag van de toelage voor de bevordering van het vreemdelingenverkeer ten minste op vijf millioen zou gebracht worden.

***

**Amendement door den heer Lombard voorgesteld** (1).

De Commissie bracht een gunstig advies uit over een amendement voorgesteld door den heer Lombard betreffende de verhooging van het maximumbarema van de jaarwedde der afgevaardigden bij het mijntoezicht en toepassing, om de twee jaar, van een verhoogingsschijf van 1,250 frank, in plaats van 2,500 frank om de vier jaar... 40,000 frank.

De heer Lombard verantwoordt zijn amendement als volgt :

De afgevaardigden bij het mijntoezicht genieten thans een minimum-jaarwedde van 15,000 frank, met een maximum van 20,000 frank.

Het barema wordt toegepast door middel van vierjaarlijksche verhoogingsschijven van 2,500 frank, te weten bij elke vernieuwing van het mandaat dat vier jaar duurt; zoo dat de werkliedenopzichters het maximum bereiken na de tweede vernieuwing, dus met ingang van het 9e dienstjaar.

Ik meen dat dit onvoldoende is en dat het stelsel in den volgende zin dient gewijzigd en verbeterd :

1° het maximum zou moeten gebracht worden van 20,000 op 25,000 frank;

2° de toepassing van het barema, die geschiedt bij schijven van 2,500 frank, om de vier jaar, zou verhoogingen van 1,250 frank moeten voorzien, om de twee jaar.

Die afgevaardigden bekleeden een uiterst gewichtig ambt, ten aanzien van de veiligheid der mijnarbeiders en van de naleving van de mijnreglementen.

Zij zijn verplicht 18 inspectie-bezoeken te doen per maand, hetzij in den dag, hetzij in den nacht, — daarbij dringende neerdalingen bij ongevallen. Zij moeten niet alleen verslagen opmaken over elk inspectiebezoek, maar

(1) Zie bladzijde 24, het antwoord op de vraag der Commissie.

au courant de tous les règlements, arrêtés, instructions, etc., qui sont très nombreux, afin de pouvoir veiller à leur application intégrale par les exploitants miniers.

Ces postes délicats et importants doivent être exercés par des ouvriers capables, actifs, intelligents, de caractère indépendant et d'une moralité à toute épreuve. Il ne faut pas qu'ils puissent être soupçonnés de tolérance coupable envers les exploitants.

Pour arriver avec plus de certitude à ce résultat, il importe que leur situation sociale et familiale soit bien assurée.

C'est dans ce but que je propose de porter le maximum de traitement à 25,000 francs. Il serait atteint à la 17e année de fonction d'inspecteur ouvrier, c'est-à-dire au 4e renouvellement du mandat de quatre ans qui leur est attribué.

J'espère que la Chambre se ralliera à cette manière de voir.

***

En conclusion du présent rapport, la Commission émet unanimement les vœux suivants :

1° Que le montant du budget pour l'année prochaine soit au moins doublé;

2° Qu'il soit créé au plus tôt, pour les industries importantes qui ne peuvent organiser elles-mêmes ces services, un Office de statistique, de documentation, en vue de développer l'exportation.

Le budget a été adopté par votre Commission à l'unanimité des membres présents.

*Le Rapporteur,* *Le Président,*

J. GRIS. L. MEYSMANS.

moeten nog alle reglementen, besluiten, onderrichtingen, enz... — en die zijn zeer talrijk — bestudeeren en er zich van op de hoogte houden, ten einde er voor te waken dat zij integraal door de mijnontginners worden toegepast.

Die kiesche en belangrijke posten moeten vervuld worden door bekwame, ijverige, verstandige werklieden met een onafhankelijk karakter en van een beproefde zedelijkheid. Zij mogen geen vat geven op verdenking van schuldige toegevendheid jegens de ontginners.

Om met meer zekerheid tot zulk een uitslag te geraken, is het noodig dat hun sociale en familiale toestand degelijk verzekerd zijn.

Met dit doel, stel ik voor het maximum hunner jaarwedde te brengen op 25,000 frank. Dit maximum zouden zij bereiken met het 17e dienstjaar als werktoezichter, of met ingang van de 4e vernieuwing van hun vierjarig mandaat.

Ik vertrouw dat de Kamer die zienswijze zal willen deelen.

***

Als slot van dit verslag, geeft de Commissie eenparig de volgende wenschen te kennen :

1° dat het bedrag van de begrooting voor het volgend jaar ten minste verdubbeld worde;

2° dat, zonder verwijl, voor de groote bedrijven die zelf deze diensten niet kunnen inrichten, een Dienst voor Statistiek en Documentatie zou in het leven geroepen worden met het oog op de bevordering van den uitvoer.

Deze begrooting werd door Uwe Commissie eenparig door de aanwezige leden goedgekeurd.

*De Verslaggever,* *De Voorzitter,*

J. GRIS. L. MEYSMANS.

QUESTION N° 1.

M. le Ministre des Affaires Economiques a établi des licences pour l'exportation de produits concassés et permet à des organismes privés de distribuer ces licences, obligeant ainsi les producteurs non-syndiqués à s'adresser à leurs propres concurrents pour obtenir le droit de vendre leurs marchandises.

Cette pratique est éminemment dangereuse pour les patrons solliciteurs qui doivent nécessairement faire connaître les noms et adresses de leurs clients et qui s'exposent ainsi à être supplantés sur les marchés étrangers.

RÉPONSE.

Il y a lieu, tout d'abord, de remarquer que les licences d'exportation établies dans le but d'éviter que certaines marchandises ne soient vendues sur les marchés d'exportation à des prix inférieurs aux prix courants, tels qu'ils étaient ou auraient dû être fixés s'il n'y avait pas eu de dévaluation de la monnaie belge, ne sont pas distribuées par des organismes privés, mais que le Département délègue cette tâche à une ou plusieurs personnes spécialement désignées dans ce but.

L'activité des délégués autorisés à la délivrance des licences est contrôlée d'une façon permanente par les services de la Direction Générale de l'Industrie.

Ils ont pour mission d'exécuter les prescriptions données par le Département. Ces prescriptions n'établissent évidemment aucun traitement discriminatoire entre les différents producteurs qui se sont intéressés aux courants d'exportation visés par la réglementation des licences.

En ce qui concerne le danger pour les producteurs-exportateurs de voir communiquer des secrets commerciaux, celui-ci est inexistant, puisqu'il suffit, pour le demandeur d'une licence, de faire connaître — en dehors des renseignements qui doivent permettre de préciser la nature des marchandises expédiées — le pays de destination ou, tout au moins, le département ou la province de ce pays, ainsi que les quantités exportées et les prix appliqués.

Pour ce qui concerne plus spécialement les concassés lorsque des firmes exportatrices expriment le désir de recevoir les licences directement de mon Département, il est donné satisfaction à ce désir et les licences sont alors délivrées par la Direction Générale des Mines.

QUESTION N° 2.

M. le Ministre et le Rapporteur pourraient-ils mettre au point la question relative à une usine du pays de Liége qui, voulant s'installer pour la fabrication du fer blanc, s'est vu interdire cette fabrication par le Cartel de l'acier ?

VRAAG Nr 1.

De heer Minister van Economische Zaken stelde vergunningen in, voor den uitvoer van geklopte steenen en verleende aan private instellingen de toelating om deze vergunningen af te leveren, waardoor de niet aangesloten voortbrengers verplicht werden zich tot hun mededingers te wenden, ten einde het recht te bekomen hun voortbrengselen te verkoopen.

Deze practijken zijn buitengewoon gevaarlijk voor de patroons, aanvragers, die noodzakelijkerwijze de namen en adressen van hun cliënten hoeven kenbaar te maken en zich aldus bloot stellen op de buitenlandsche markten te worden verdrongen.

ANTWOORD.

Er valt ten eerste op te merken, dat de uitvoervergunningen — ingesteld met het doel te verhinderen dat sommige producten op de uitvoermarkten aan lagere prijzen dan de gewone zouden verkocht worden, zooals deze waren of dienden vastgesteld indien er geen devalvatie van de Belgische munt ware geweest —, door geen private instellingen worden afgeleverd doch dat het Departement deze taak oplegt aan een of meer personen, bijzonder met dit doel aangewezen.

De werkzaamheid van de gelastigden welke toelating kregen tot het afleveren van vergunningen, wordt op permanente wijze door de diensten van de Algemeene Directie van het Nijverheidswezen gecontroleerd.

Hun opdracht bestaat er in, de door het Departement voorgeschreven onderrichtingen na te leven. In deze onderrichtingen wordt natuurlijk geen onderscheid gemaakt tusschen de verschillende voortbrengers die belang stellen in de uitvoerbeweging door de reglementatie der vergunningen bedoeld.

Wat het gevaar betreft voor de voortbrengers-uitvoerders waaraan commercieele geheimen zouden medegedeeld worden, bestaat dit niet, vermits het voor den aanvrager van een vergunning volstaat, buiten de inlichtingen die er noodig zijn om den aard van de opgezonden voortbrengselen vast te stellen, het land van bestemming of, ten minste, het departement of de provincie van dit land evenals de uitgevoerde hoeveelheden en de gevraagde prijzen op te geven.

Wat meer speciaal de geklopte steenen betreft, wordt voldoening gegeven aan de uitvoerfirma's die den wensch uiten de vergunningen rechtstreeks van mijn Departement te bekomen, en de vergunningen worden dan afgeleverd door de Algemeene Directie van het Mijnwezen.

VRAAG Nr 2.

Zouden de heer Minister en de Verslaggever de aangelegenheid kunnen opklaren betreffende een fabriek uit het land van Luik, die zich wilde installeeren voor het fabriceeren van blik, en welke fabricatie niet werd toegelaten door het Staalkartel ?

RÉPONSE.

Une usine du pays de Liége a l'intention de modifier une de ses divisions pour y fabriquer du fer blanc.

Par des conventions internationales privées, les sidérurgistes belges et étrangers se sont répartis différents débouchés pour leurs produits. En vertu de ces accords, la fabrication du fer blanc en Belgique doit rester à la disposition des producteurs étrangers.

Des négociations sont entreprises par le Ministère des Affaires Economiques, avec les dirigeants belges du cartel de l'acier pour obtenir un accord en ce qui concerne le fer blanc. Ces négociations sont en cours. Elles trouveront probablement une solution à une des prochaines réunions du cartel international de l'acier.

Des démarches diplomatiques auprès des gouvernements étrangers ont été faites afin qu'ils insistent auprès de leurs producteurs nationaux pour que des modifications aux règles du cartel soient acceptées pour le fer blanc.

Cette affaire retient l'attention du Ministre des Affaires Economiques, du Ministre des Affaires Etrangères et de l'O. R. E. C. Tous les efforts seront faits pour que l'usine en question soit approvisionnée en matières premières.

QUESTION N° 3.

Est-il permis de demander à l'honorable Ministre quels sont les résultats pratiques de l'application de l'arrêté royal du 13 janvier 1935 ? Il semblerait que certaines circonstances obligent le remaniement de cet arrêté.

RÉPONSE.

Arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935.

A ce jour, 11 requêtes, introduites par les groupements demandeurs suivants, ont été prises en considération :

Korporatie der Boomsche Machiensteennijverheid,
Veilingsvereeniging der Noorder Kempen,
Association des Fabricants de couvertures de laine,
Association des Manufacturiers de fils de soie à coudre et à broder.
Association des fabricants de cigarettes,
Groupement des gobeleteries belges,
Association générale des filateurs de coton,
Union des tréfileries et clouteries belges,
Association générale des fabricants belges de ciment Portland artificiel,
Groupement des fabricants de verre pressé pour le bâtiment,
Consortium des verreries-flaconneries de Belgique.

ANTWOORD.

Een fabriek uit het land van Luik heeft de bedoeling een van haar afdeelingen opnieuw in te richten om er blik te fabriceeren.

Door internationale private overeenkomsten, hebben de Belgische en Buitenlandsche fabrikanten voor ijzerbewerking zich verschillende afzetgebieden van hun producten toegewezen. Krachtens deze overeenkomsten, dient de fabricatie van blik in België ter beschikking van de buitenlandsche voortbrengers te blijven.

Onderhandelingen werden met de Belgische leiders van het Staalkartel, tot het bekomen van een akkoord inzake blik, door het Ministerie van Economische Zaken aangeknoopt. Deze onderhandelingen duren voort. Er zal waarschijnlijk een oplossing gevonden worden op een der aanstaande vergaderingen van het Internationaal Staalkartel.

Diplomatieke voetstappen werden bij de buitenlandsche regeeringen aangewend, ten einde hen er toe aan te zetten bij hun nationale voortbrengers aan te dringen opdat veranderingen aan de regels van het kartel, wat betreft het blik, zouden aangenomen worden.

Deze zaak neemt de aandacht in beslag van den Minister van Economische Zaken, den Minister van Buitenlandsche Zaken en den Dienst voor Economisch Herstel.

Pogingen zullen in 't werk worden gesteld opdat bedoelde fabriek van grondstoffen zal voorzien worden.

VRAAG Nr 3.

Is het toegelaten den achtbaren Minister te vragen welke de practische uitslagen zijn van de toepassing van het Koninklijk besluit van 13 Januari 1935 ? Naar het schijnt, zouden sommige omstandigheden de wijziging van dit besluit kunnen noodzaken.

ANTWOORD.

Koninklijk besluit nr 62 van 13 Januari 1935.

Tot op heden, werden 11 verzoekschriften uitgaande van volgende groepeeringen in overweging genomen :

Korporatie der Boomsche Machiensteennijverheid,
Veilingsvereeniging der Noorder Kempen,
Association des Fabricants de couvertures de laine,
Association des Manufacturiers de fils de soie à coudre et à broder.
Association des fabricants de cigarettes,
Groupement des gobeleteries belges,
Association générale des filateurs de coton,
Union des tréfileries et clouteries belges,
Association générale des fabricants belges de ciment Portland artificiel,
Groupement des fabricants de verre pressé pour le bâtiment,
Consortium des verreries-flaconneries de Belgique.

Conformément à la procédure définie par l'arrêté royal du 13 janvier 1935, ces requêtes ont été transmises, pour avis, soit à un collège arbitral, soit au Conseil du Contentieux Economique.

Jusqu'à présent, trois requêtes ont accompli le cycle de la procédure prévue par l'arrêté royal devant le collège d'arbitres ou le Conseil du Contentieux Economique.

Les deux premières, la requête introduite par l'*Association des fabricants de cigarettes* et celle introduite par l'*Union des tréfileries et clouteries belges* ont été rejetées, la première par l'arbitre désigné par les parties, la seconde par le Conseil du Contentieux Economique. En application de l'article 19 de l'arrêté royal du 13 janvier 1935, un arrêté royal a paru à ce sujet au *Moniteur* du 17 décembre 1935 et du 10 janvier 1936.

Un avis favorable a été émis par le Conseil du Contentieux Economique au sujet de la requête introduite par le *Groupement des gobeleteries belges*. En application de l'article 19 de l'arrêté royal du 13 janvier 1935, le Département étudie actuellement les mesures d'exécution et de contrôle qu'exigerait l'extension des obligations assumées par le groupement requérant à tous les producteurs de gobeleterie soufflée.

Aucune opposition n'ayant été valablement faite aux requêtes introduites par l'*Association des fabricants de couvertures de laine* et par l'*Association des manufacturiers de fils de soie à coudre et à broder*, le Département a la charge de rechercher si l'intérêt général commande l'extension, à tous les producteurs intéressés, d'une limitation de la production proposée par les demandeurs. Ces enquêtes sont actuellement en cours.

La « *Korporatie der Boomsche Machiensteennijverheid* » a fait savoir au Conseil du Contentieux Economique qu'elle retirait sa requête, en suite de quoi la procédure a été clôturée par le renvoi du dossier au Département. Une première requête introduite par l'*Association belge des filateurs de coton* a été également retirée. Toutefois, ce groupement a déposé une nouvelle requête qui s'est en fait substituée à la première et au sujet de laquelle la procédure est en cours comme prévu par l'arrêté royal du 13 janvier 1935. Pour toutes les autres requêtes, la procédure est également en cours à des degrés d'avancement divers, d'après la date de leur prise en considération et l'importance des études que réquièrent l'examen de la réglementation proposée par les groupements demandeurs.

S'il n'est pas impossible que dans la suite on puisse être amené à apporter certaines modifications que l'expérience d'une première application de l'arrêté royal pourrait suggérer, l'état actuel de la question ne permet pas encore de se faire une opinion à ce sujet, puisque, jusqu'à présent, aucune réglementation n'a été étendue légalement par arrêté royal.

Toutefois, le Département serait tout disposé à étudier,

Overeenkomstig de bij Koninklijk besluit van 12 Januari 1935 bepaalde proceduur, werden die verzoekschriften, voor advies, overgemaakt, hetzij aan een scheidsrechterlijk college, hetzij aan den Raad voor Economische Geschillen.

Tot op heden, hebben drie dezer verzoekschriften slechts den weg afgelegd van de proceduur, voorzien bij Koninklijk besluit, vóór het college der scheidsrechters of den Raad voor Economische Geschillen.

De eerste twee verzoekschriften, namelijk dit ingediend door de « *Association des fabricants de cigarettes* » en dit van de « *Union des Tréfileries et Clouteries belges* », werden van de hand gewezen, het 1° door den scheidsrechter aangeduid door de partijen, het 2° door den Raad der Economische Geschillen. Bij toepassing van artikel 19 van het Koninklijk besluit van 13 Januari 1935, is dienaangande een Koninklijk besluit verschenen in den « Moniteur » van 17 December 1935 en van 10 Januari 1936.

Een gunstig advies werd door den Raad voor Economische Geschillen uitgebracht over het verzoekschrift ingediend door de « *Groupement des Gobeleteries belges* ». Bij toepassing van artikel 19 van het Koninklijk besluit van 13 Januari 1935, onderzoekt het Departement thans de uitvoerings- en contrôlemaatregelen welke noodig zouden zijn in geval van uitbreiding der verplichtingen, aangegaan door de aanvragende groepeering, tot alle voortbrengers van geblazen bekerglaswerk.

Daar geen gewettigd verzet werd aangeteekend tegen de verzoekschriften ingediend door de « *Association des fabricants de couvertures de laine* » en door de « *Association des Manufacturiers de fils de soie à coudre et à broder* », heeft het Departement opdracht gekregen, na te gaan of het algemeen belang gediend is met de uitbreiding, tot alle belanghebbende voortbrengers, van eene beperking der productie, voorgesteld door de aanvragers. Die onderzoeken zijn thans aanhangig.

De « *Korporatie der Boomsche Machiensteennijverheid* » heeft aan den Raad voor Economische Geschillen laten weten dat zij haar verzoekschrift introk, ten gevolge waarvan de procedure gesloten werd door de terugzending van het dossier naar het Departement. Een eerste verzoekschrift, ingediend door de « *Association belge des filateurs de coton* » werd insgelijks ingetrokken. Nochtans heeft die groepeering een nieuw verzoekschrift ingediend, dat in feite het eerste verving en waarvoor de procedure is ingesteld zooals voorgeschreven bij Koninklijk besluit van 13 Januari 1935. Voor alle andere verzoekschriften, heeft de procedure een stadium bereikt, verschillend volgens den datum der inoverwegingneming en het belang der studiën vereischt voor het onderzoek der reglementeering voorgesteld door de verzoekende groepeeringen.

Indien het niet onmogelijk is dat, achteraf, sommige wijzigingen noodig geacht worden, welke tengevolge van een eerste toepassing van het Koninklijk besluit aan het licht mochten komen, kan men zich nochtans nog geen oordeel vormen hieromtrent, vermits tot dusver nog geen regeling op wettige wijze bij Koninklijk besluit uitgebreid werd.

Het Ministerie zou, evenwel, bereid zijn om op grondige

de façon approfondie et détaillée, toute suggestion qui pourrait être faite en cette matière.

Il convient, toutefois, de noter que l'arrêté royal du 13 janvier 1935 ne permet pas la création de cartels obligatoires, mais qu'il autorise simplement le Gouvernement à étendre à une minorité de la production ou de la distribution, une réglementation économique qui a reçu l'accord de la grande majorité des intéressés de cette branche d'activité et qui est jugée comme étant conforme; non seulement aux intérêts de la branche d'activité considérée dans son ensemble, mais également à l'intérêt général pris dans son sens le plus large.

Il y a lieu d'observer qu'à aucun moment le Gouvernement ne peut prendre l'initiative de pareilles mesures, mais que celles-ci doivent être demandées par les industriels ou commerçants eux-mêmes, après que la majorité indiscutable d'entre eux s'est engagée à les observer.

QUESTION N° 4.

Les usines de produits réfractaires de la région d'Andenne travaillent avec un personnel réduit. Le chômage dans cette branche d'industrie est important. Mais on constate que les terres plastiques qui servent à la fabrication de ces produits sont préparées par les usiniers et exportées dans les pays concurrents, ce qui semble indiquer que nous sommes les principaux fournisseurs de matières premières des fabricants étrangers.

Les industriels belges seraient handicapés par le fait que les prix de transport des produits belges seraient de beaucoup supérieurs à ceux qu'on exige de l'étranger pour des produits similaires (41 fr. à la tonne, contre 21 fr. payés par la concurrence étrangère).

M. le Ministre ne pense-t-il pas que des mesures devraient être prises pour empêcher ce dumping ?

RÉPONSE.

Les terres réfractaires que nous exportons sont destinées à des industries verrières et céramiques du Nord de la France. Ces terres sont employées *non à la fabrication de produits réfractaires qui pourraient* éventuellement nous faire la concurrence mais servent uniquement à fabriquer, dans les usines précitées, des « creusets » de fusion et des « casettes » (récipients destinés à contenir les objets pour la cuisson); ces « creusets » et « casettes » sont toujours fabriqués par les usines pour leur propre usage et ne sont jamais exportés.

Je me mets en rapport avec mon Collègue des Transports pour examiner ce qu'il conviendrait de faire pour remédier à ce qui est signalé dans le dernier alinéa de la question.

QUESTION N° 5.

Quelle est la situation de notre industrie par rapport à la dévaluation ?

en ingaande wijze iedere vingerwijzing te onderzoeken, welke in dit verband mocht gegeven worden.

Het weze echter opgemerkt dat het Koninklijk besluit van 13 Januari 1935 de inrichting van bindende cartels niet toelaat maar de Regeering eenvoudig machtigt om tot de minderheid van de voortbrengers en verdeelers een economische regeling uit te breiden, waarmede de groote meerderheid van de belanghebbenden van dit bedrijf accoord gaan en welke men niet alleen overeenkomstig acht met de belangen van den bedrijfstak in zijn geheel genomen, maar ook met het algemeen belang in de ruimste beteekenis van het woord.

Er moet ook op gewezen worden dat de Regeering, in geen geval, het initiatief tot dergelijke maatregelen nemen mag, maar dat deze door de industrieelen of handelaars zelf moeten aangevraagd worden, nadat de onbetwistbare meerderheid hunner de verbintenis aangegaan heeft ze na te leven.

VRAAG N° 4.

De fabrieken van vuurvaste producten in de streek van Andenne werken met minder personeel. De werkloosheid in dezen nijverheidstak is belangrijk. Doch stelt men vast dat de kneedbare aarde die dient tot het vervaardigen van deze producten wordt klaargemaakt door de fabrikanten en uitgevoerd naar de mededingende landen, wat schijnt aan te wijzen dat we de voornaamste leveranciers van grondstoffen voor de buitenlandsche fabrikanten zijn.

De Belgische nijveraars zouden benadeeld zijn door het feit dat de vervoerprijzen der Belgische producten veel meer zouden bedragen dan deze, voor dezelfde producten, van het buitenland geëischt (41 fr. per ton, tegen 21 fr. voor de buitenlandsche mededinging).

Denkt de heer Minister niet, dat er maatregelen dienen getroffen te worden om deze dumping te verijdelen ?

ANTWOORD.

De vuurvaste aarde, welke wij uitvoeren is bestemd voor de glas- en pottenbakkersnijverheid uit Noord-Frankrijk. Deze aarde wordt niet aangewend voor het fabriceeren van vuurvaste producten welke, eventueel, voor ons mededinging zouden kunnen opleveren, maar alléén dienen in bovenvermelde fabrieken, tot het maken van smeltkroezen (creusets) en bakovens (casettes). Deze smeltkroezen en bakovens worden altijd door de fabriek vervaardigd voor eigen gebruik en worden nooit uitgevoerd.

Ik stel mij in verbinding met mijn Collega van Verkeerswezen om na te gaan wat er kan gedaan worden om te verhelpen aan hetgeen in de laatste alinea van de vraag wordt aangehaald.

VRAAG N° 5.

*Vraag.* — Welk is de toestand van onze nijverheid met betrekking tot de devalvatie ?

RÉPONSE.

Par le choix du taux de la dévaluation, le Gouvernement belge s'est efforcé de remettre les prix de revient belges en équilibre avec les prix mondiaux et de restituer ainsi la marche bénéficiaire aux entreprises.

Les prix de détail, qui sont un des éléments influents dans les coûts de production, ont subi, de janvier 1935 à janvier 1936, une hausse de 7 p. c., alors que les prix de gros qui reflètent davantage le mouvement des prix de vente ont haussé au cours de la période correspondante de 23 p. c.

Les principaux indices de l'amélioration sont, notamment, la régression du chômage, l'accroissement de la consommation d'électricité et l'augmentation du trafic des chemins de fer.

Les tableaux suivants donnent quelques précisions à ce sujet :

CHOMAGE.

| Groupes d'industries | Décembre 1934. Moyenne pour 1,000 assurés et par semaine. Nombre de journées perdues | Décembre 1935. Moyenne pour 1,000 assurés et par semaine. Nombre de journées perdues |
|---|---|---|
| Mines | 628 | 444 |
| Carrières | 1,486 | 939 |
| Métaux | 1,462 | 1,102 |
| Céramiques | 2,135 | 1,671 |
| Verrières | 1,723 | 1,702 |
| Chimiques | 1,772 | 1,063 |
| Alimentation | 754 | 722 |
| Textiles | 1,642 | 1,015 |
| Vêtement | 1,866 | 1,473 |
| Construction | 2,130 | 1,665 |
| Bois et ameubl. | 2,004 | 1,521 |
| Peaux et cuirs | 1,654 | 1,246 |
| Tabac | 1,313 | 880 |
| Papier | 1,367 | 1,088 |
| Livre | 853 | 528 |
| Art et précision | 1,652 | 641 |
| Transport | 1,691 | 1,185 |
| Divers | 1,195 | 1,027 |
| Moyenne d'ensemble. | 1,484 | 1,134 |

*Production d'énergie électrique.*

Pourcentage d'augmentation par rapport à 1934:

| 2e trim. 1935 | 3e trim. 1935 | 4e trim. 1935 |
|---|---|---|
| + 10.2 % | + 13.7 % | 16.7 % |

ANTWOORD.

*Antwoord.* — Bij het vaststellen van het devalvatiepercentage, heeft de Belgische Regeering zich voorgenomen, de Belgische kostprijzen opnieuw in evenwicht te brengen met de wereldprijzen en alzoo aan de nijverheidsinrichtingen de winstmarge terug te schenken.

De kleinhandelsprijzen die een der invloedrijke bestanddeelen van de productiekosten uitmaken, stegen, van Januari 1935 tot Januari 1936, met 7 t. h., terwijl de schommelingen der groothandelsverkoopprijzen gedurende dezelfde periode met 23 t. h. stegen.

De voornaamste kenteekenen van den wederopbloei zijn, inzonderheid, het afnemen van de werkloosheid, het toenemen van het electriciteitsverbruik, alsmede de vermeerdering van het vervoer per spoor.

Onderstaande tabellen bevatten daaromtrent nauwkeurige inlichtingen :

WERKLOOSHEID

| Nijverheidsgroepen | December 1934. Doorsneecijfer voor 1,000 verzekerden en per week. Aantal verloren dagen | December 1935. Doorsneecijfer voor 1,000 verzekerden en per week. Aantal verloren dagen |
|---|---|---|
| Mijnen | 628 | 444 |
| Groeven | 1,486 | 939 |
| Metalen | 1.462 | 1,102 |
| Aardewerken | 2,135 | 1,671 |
| Glas | 1,723 | 1,702 |
| Scheikundige stoffen | 1,772 | 1,063 |
| Voeding | 754 | 722 |
| Textiel | 1,642 | 1,015 |
| Kleeding | 1,866 | 1,473 |
| Bouw | 2,130 | 1,665 |
| Hout en meubels | 2,004 | 1,521 |
| Huiden en leders | 1,654 | 1,246 |
| Tabak | 1,313 | 880 |
| Papier | 1,367 | 1,088 |
| Boeken | 853 | 528 |
| Kunst- en Nauwkeurigheidstoestellen | 1,652 | 641 |
| Vervoer | 1,691 | 1,185 |
| Diverse | 1,195 | 1,027 |
| Gezamenl. doorsneecijfer | 1,484 | 1,134 |

*Productie in electrische beweegkracht.*

Verhoogingspercentage ten opzichte van 1934:

| 2e kwartaal 1935 | 3e kwartaal 1935 | 4e kwartaal 1935 |
|---|---|---|
| + 10.2 % | + 13.7 % | 16.7 % |

*Transport par chemins de fer.*

Tonnes kilométriques (en millions).

| | 1934 | 1935 |
|---|---|---|
| | — | — |
| 2e trimestre | 1,078 | 1,193 |
| 3e trimestre | 1,117 | 1,198 |
| Octobre | 415 | 467 |
| Novembre | 386 | 423 |

Bien qu'étant d'ordre général, ces divers indices témoignent de la reprise de l'ensemble de l'industrie du pays et du revirement apporté à l'évolution de la conjoncture.

Une étude détaillée montrerait une vive reprise dans l'industrie charbonnière, l'industrie chimique, l'industrie des métaux non ferreux, l'industrie textile, l'industrie du bâtiment et dans l'industrie du diamant.

La reprise est moins forte, bien que la situation se soit sensiblement améliorée, dans les verreries, l'industrie du cuir et la construction mécanique.

*Question.* — Quelles sont les nouvelles industries créées ou à créer pour lutter contre le chômage et la quantité de main-d'œuvre incorporée ?

Est-il possible de faire un examen d'ensemble de la situation économique et des prévisions d'avenir ? Y a-t-il des transformations à apporter dans notre structure économique ?

*Réponse.* — La création de nouvelles industries, la transformation à apporter dans notre structure économique ont fait l'objet d'études de la part de l'O. R. E. C.

Jusqu'ici, l'examen n'a porté que sur des cas d'espèce. Pour étendre ces études et pouvoir aborder l'ensemble du problème, le Ministre des Affaires Economiques vient de créer le Service d'orientation industrielle. Ce service se propose les buts suivants :

D'établir une documentation pour le Ministre des Affaires Economiques.

Une des premières conditions requises pour une bonne économie est une bonne statistique de la production et du marché. Cela suppose l'étude systématique des données incomplètes que nous fournissent déjà nos statistiques du commerce et de la production (par exemple, il faut chercher à établir la fonction économique spécifique de chaque catégorie d'importation et d'exportation).

Cela suppose encore la réalisation de l'enquête industrielle permanente à laquelle le Département des Affaires Economiques a commencé à travailler d'accord avec l'Office Central de la Statistique et la tenue régulière des sta-

*Vervoer per spoor.*

Kilometrische tonnen (in millioenen).

| | 1934 | 1935 |
|---|---|---|
| | — | — |
| 2e kwartaal | 1,078 | 1,193 |
| 3e kwartaal | 1,117 | 1,198 |
| October | 415 | 467 |
| November | 386 | 423 |

Die onderscheidene kenteekenen, alhoewel van algemeenen aard, getuigen van den gezamenlijken wederopbloei van de vaderlandsche nijverheid en van den ommekeer in de conjunctuurschommelingen.

Een omstandige uiteenzetting zou volstaan om te doen blijken van een levendigen heropbloei in de steenkoolnijverheid, in de scheikundige nijverheid, in de nijverheid der niet ijzerhoudende metalen, in de textiel-, de bouwen de diamantnijverheid.

De heropleving is evenwel geringer in de glas- en ledernijverheid, alsmede in den machinebouw; doch de toestand is op gevoelige wijze verbeterd.

*Vraag.* — Welke nieuwe bedrijven werden opgericht of dienen opgericht te worden met het oog op de werkloosheidbestrijding en hoeveel bedraagt het aantal daarin te werkgestelde arbeiders ?

Is het mogelijk een algemeen onderzoek in te stellen aangaande den economischen toestand en de toekomstmogelijkheden ? Zijn er wijzigingen te brengen aan het vaderlandsch bedrijfsleven ?

*Antwoord.* — Door den Dienst voor Economisch Herstel werd reeds een onderzoek gewijd aan het vraagstuk van nieuwe nijverheidsbedrijven alsmede aan de omvorming van ons bedrijfsleven.

Doch tot nogtoe werden slechts speciale gevallen onderzocht. Ten einde aan bewuste werkzaamheden de vereischte uitbreiding te geven en met de behandeling van het vraagstuk in zijn geheel aanvang te kunnen nemen, heeft de Minister van Economische Zaken thans den Dienst voor Nijverheidsoriënteering opgericht. Deze Dienst beoogt volgende doeleinden :

Een documentatie te verzamelen voor den Minister van Economische Zaken.

Een der voornaamste vereischten eener goede economie is een welingerichte Dienst voor Statistiek van productie en marktprijsschommelingen. Zulks onderstelt de stelselmatige bestudeering der onvolledige gegevens die ons worden bezorgd door de handels- en nijverheidscijfers : bijvoorbeeld men moet de economische functie van ieder slag van in- en uitvoer vaststellen.

Zulks onderstelt ook de verwezenlijking van het voortdurend enkwest omtrent nijverheidstoestanden waarmede het Ministerie van Economische Zaken, in gemeenzaam overleg met de Centrale Dienst voor Statistiek, reeds is begon-

tistiques des prix industriels autres que ceux relevés par les index.

Ce service nouveau examinera les cas spéciaux pour lesquels il sera consulté. L'O. R. E. C. autant que le Département des Affaires Economiques sont saisis de nombreuses propositions de création d'industries nouvelles et de demandes d'appui. Chaque cas d'espèce doit être étudié et faire l'objet d'une enquête quand l'affaire mérite d'être retenue.

Il étudiera des problèmes d'orientation industrielle proprement dits. Cette étude sera possible grâce à la documentation acquise à l'enquête industrielle permanente, à la surveillance des industries protégées et à des enquêtes spéciales auprès de certaines industries.

Cela suppose l'étude des moyens propres à développer des activités naissantes ou nouvelles et à modifier des situations existantes au point de vue équipement ou technique. A divers titres, le service peut être amené à intervenir dans la politique suivie en matière d'installation d'étrangers, dans l'adaptation de régimes fiscaux douaniers et des réglementations d'importation et d'exportation; dans la politique de discipline industrielle. Il doit à tout moment se rendre compte des forces qui travaillent l'économie belge, des modifications de structure qui s'y opèrent tant au point de vue de la nature des industries que de la réglementation des activités.

Ce service établira une collaboration étroite avec les autres services du département des Affaires Economiques et, en outre, de nombreux contacts avec l'extérieur, car le service ni même le département des Affaires Economiques en entier ne peuvent alimenter, ni documenter, ni réaliser un programme aussi vaste que celui de la réadaptation industrielle.

Pour cela, il appellera du dehors les compétences économiques et techniques pour le conseiller.

Il s'appuyera sur une commission ou un conseil consultatif d'orientation industrielle, présidé par le Ministre et ayant comme membres des personnes notoirement reconnues pour leur compétence économique et pour l'étude spéciale qu'elles ont faite des problèmes de réadaptation.

La collaboration avec l'extérieur cherchée ainsi pour l'étude des problèmes d'orientation industrielle proprement dits le sera également pour la documentation. Déjà maintenant, la mise au point de l'enquête industrielle se fait d'accord avec les groupements d'industriels intéressés et même dans un cas sous la direction d'un professeur d'Université.

Pour le reste de la documentation, le service devra faire appel aux organismes qui, déjà, la possèdent.

Ainsi les problèmes courants de réadaptation qui font déjà actuellement et continuellement l'objet d'interventions du Ministère des Affaires Economiques seront encore plus systématiquement étudiés et toute l'attention néces-

nen, alsmede het geregeld bijhouden der statistische gegevens ten aanzien van de nijverheidsprijzen welke niet in het index-cijfer zijn begrepen.

Deze nieuwe dienst zal de speciale gevallen die hem worden voorgelegd onderzoeken. Bij den Dienst voor Economisch Herstel evenals bij het Ministerie van Economische Zaken, zijn verschillende aanvragen aanhangig gemaakt met het oog op de oprichting van nieuwe industrieën en op het verkrijgen van steun. Elk speciaal geval dient afzonderlijk bestudeerd en een onderzoek daaromtrent zal worden gedaan indien de zaak voldoende belangrijk wordt bevonden.

Die Dienst zal de vraagstukken aangaande de nijverheidsoriënteering in behandeling nemen. De bestudeering er van zal mogelijk zijn, dank zij de documentatie verkregen door middel van het voortdurende onderzoek omtrent nijverheidstoestanden, door middel van toezicht op de beschermde bedrijven en door middel van speciale enkwesten ten aanzien van sommige bedrijven.

Dit veronderstelt de bestudeering van de geschikte middelen tot ontwikkeling van jonge of nieuwe bedrijven en tot wijziging van bestaande toestanden aangaande de techniek of benoodigde machines. Om verschillende redenen, kan de Dienst er toe genoopt zijn te adviseeren ter zake van vreemdelingenpolitiek, aanpassing van belastingen en grenstollen, regeling van in- en uitvoer, alsmede in kwesties van nijverheidstucht. Op elk oogenblik moet de Dienst zich rekenschap kunnen geven van de machten die de Belgische economie beheerschen en van de structuurwijzigingen die zich mochten voordoen, zoowel ten aanzien van den aard der nijverheidstakken als van de reglementeering der bedrijvigheid. Deze Dienst zal innig samenwerken met de andere diensten van het Departement van Economische Zaken en zal bovendien in aanraking blijven met personen buiten de Administratie, want de Dienst, noch zelfs het heele Ministerie van Economische Zaken, kunnen een zoo veelzijdig programma als de heraanpassing van het bedrijfsleven noch verwezenlijken, noch de inlichtingen en documenten daartoe vereischt, verschaffen.

Te dien einde zal de Dienst de adviezen inwinnen van bevoegde economisten en technici.

Hij zal beroep doen op een Commissie of een adviseerend lichaam inzake nijverheidsorienteering, waarvan de Minister het voorzitterschap waarneemt, en als leden, deel zullen uitmaken, personen, waarvan de bevoegdheid inzake economische aangelegenheden en de kennis der wederaanpassingsvraagstukken op nijverheidsgebied wel bekend is.

Inzake documentatie zal insgelijks, evenals voor de problemen der nijverheidsoriënteering naar samenwerking worden gestreefd met buiten de Administratie staande personen. Thans wordt reeds in overleg met de daarin betrokken nijverheidsgroepeeringen, de enquête omtrent nijverheidstoestanden bijgewerkt en zelfs in een bepaald geval onder leiding van een hoogleeraar.

Voor de overige documentatie, zal de Dienst zich moeten wenden tot instellingen die ze reeds bezitten.

Aldus zullen de gewone vraagstukken van wederaanpassing, waarvoor thans reeds voortdurend de bemiddeling van het Ministerie van Economische Zaken wordt vereischt, nog meer op stelselmatige wijze worden ingestudeerd en

saire sera accordée aux grands problèmes d'orientation qui concernent l'outillage ou le rééquipement des industries et la réadaptation des ouvriers.

QUESTION N° 6.

Quels sont les résultats de la politique du Gouvernement par rapport au contingentement et aux mesures prises en faveur de l'industrie ?

RÉPONSE.

La politique du contingentement a été adoptée depuis quelques années par le Gouvernement en vue de remédier à la perte de débouchés extérieurs et à l'encombrement du marché intérieur causés par des pratiques de concurrence anormale de la part de concurrents étrangers. Les mesures de limitation quantitative des importations sont cependant restées relativement réduites. C'est ainsi que pour les neuf premiers mois de 1935 il a été importé des produits industriels pour 7 milliards 129 millions de francs (1).

Sur ce total, les importations de produits industriels contingentés s'élèvent à 1,194,000 000 de francs, soit 16.7 p. c. du total. D'autre part, l'ensemble des produits industriels dont l'importation est subordonnée à licence comporte pour les neuf premiers mois de 1935 un montant de 115 millions de francs, soit 1.6 p. c. du total. L'ensemble des importations de produits industriels soumis au régime des autorisations préalables est donc de 15.3 p. c. du total des importations de produits industriels.

Il y a lieu de noter que, parmi les produits ainsi subordonnés au régime des autorisations préalables, se trouvent pour 115 millions de francs de voitures automobiles et pièces détachées pour lesquelles le régime des autorisations préalables se substitue à une réduction du tarif douanier.

A côté des contingentements le Gouvernement a recouru à une mesure de protection supplémentaire sous forme de taxe de licence. En ce qui concerne les produits industriels il n'y a eu de taxe de licence que sur la houille et sur les tourteaux. Pour ce dernier produit, la taxe de 10 francs aux 100 kilos a été supprimée le 26 avril 1935, la dévaluation du belga ayant accordé à cette industrie des facilités supplémentaires en vue de son redressement. L'incidence de la taxe de licence sur les charbons a été a son maximum, c'est-à-dire au moment de la dévaluation du belga, de 14.35 p. c. Depuis lors cette incidence s'est réduite et il ne semble pas que son effet se soit fait sentir sur le prix du combustible étant donné que généralement elle était entièrement supportée par les producteurs étrangers qui livrent leurs charbons en Belgique à des prix sensiblement inférieurs aux prix pratiqués sur leurs marchés nationaux.

(1) Cette somme a été obtenue en prenant les importations mentionnées aux sections 3 à 21 du tarif douanier belge, à l'exception cependant des bois non travaillés et des sucres.

de gansche aandacht zal aldus worden gevestigd op orienteeringsvraagstukken met betrekking tot de benoodigde machines of de nieuwe bedrijfstoerusting alsmede op de wederaanpassing van de arbeiders.

VRAAG N° 6.

« Welke zijn de resultaten van de regeeringspolitiek inzake contingenteering en de ten voordeele van de nijverheid genomen maatregelen ?

ANTWOORD.

De contingenteeringspolitiek werd sedert enkele jaren door de Regeering ingevoerd ten einde het verlies van buitenlandsche afzetgebieden en de belemmering van de binnenmarkt, die door de abnormale mededingingspraktijken vanwege buitenlandsche concurrenten werden veroorzaakt, te keer te gaan. De quantitatieve beperkingsmaatregelen van den invoer bleven nochtans betrekkelijk gering. Aldus werden voor de eerste 9 maanden van 1935 voor 7 milliard 129 millioen frank nijverheidsproducten ingevoerd (1).

Op dit totaal bedraagt de invoer van nijverheidsproducten 1,194,000,000 frank, 't zij 16.7 t. h. Anderzijds bedraagt het totaal van de nijverheidsproducten waarvoor een invoervergunning vereischt wordt voor de eerste 9 maanden van 1935 : 115 millioen, 't zij 1.6 t. h. van het geheel. Het totaal van de aan vergunning onderworpen nijverheidsproducten beloopt dus 15.3 t. h. van den totalen invoer van deze producten.

Er valt op te merken dat, bij de producten die aldus aan het regime der voorafgaande vergunningen onderworpen zijn, voor 115 millioen automobielen en losse stukken voorkomen waarvoor het regime der voorafgaande vergunningen vervangen wordt door een vermindering van het toltarief.

Benevens de contingenteeringen heeft de Regeering nog een beschermingsmaatregel ingevoerd onder den vorm van vergunningstaxe. Voor de nijverheidsproducten was er alleen een vergunningstaxe voor de steenkolen en de veevoederkoeken. Voor dit laatste product werd de taxe van 10 frank voor 100 kilogram op 26 April 1935 afgeschaft, daar de devalvatie van den Belga aan deze nijverheid bijkomende mogelijkheden tot heropleving heeft verstrekt. De vergunningstaxe op de steenkolen had haar hoogtepunt bereikt bij de devalvatie van den Belga, d.i. 14.35 t. h. Sedertdien verminderde deze druk doch het schijnt dat hij geen weerslag heeft gehad op den prijs van de brandstof, daar deze taxe over 't algemeen werd afgedragen door de buitenlandsche voortbrengers die hun steenkolen in België afzetten aan aanmerkelijk lagere prijzen dan deze van hun nationale markt.

(1) Dit is het totaal bedrag van den invoer vermeld onder secties 3 tot 21 van het Belgisch toltarief, met uitzondering, nochtans, van het niet bewerkt hout en de suikers.

Dans la pensée du Gouvernement, le régime de contingentement est essentiellement provisoire; les limitations quantitatives du commerce extérieur ne se justifient pas en dehors des circonstances anormales tels que les manipulations monétaires, les soutiens officiels à l'exportation de certains pays et les mesures de lutte opiniâtre prises par certains groupements de producteurs à l'égard de leurs concurrents.

Dans certains cas, au cours de l'année 1935, le Gouvernement a suspendu l'application de certains contingentements industriels afin de rétablir une situation normale pour des industries qui n'étaient plus menacées. Déjà en novembre 1934 les contingents d'importation établis sur les fils de laine, les couvertures de laine et les mousselines ont été supprimés. A fin décembre 1935 d'autres produits ont pu être importés librement à la suite d'une décision du Conseil des Ministres. Il s'agit du plâtre calciné, des tulles et tissus à mailles de filet, des tissus à bourrettes de soie, des feutres, des cravates, des faux-cols et manchettes, des verres à feuilles de toutes espèces d'une épaisseur inférieure à 1.5 millimètre et des verres à vitres.

Ces mesures de suspension de contingentement n'ont pas exempté les importateurs de la nécessité d'obtenir des licences. La suspension des contingents a été faite toujours à titre provisoire et elle ne doit pas mettre en échec la sécurité économique des entreprises de l'industrie considérée à cette fin. Les statistiques dressées par le service de la délivrance des licences permettent une surveillance constante des courants d'importation et il est possible au Ministre des Affaires Economiques de prendre du jour au lendemain les mesures nécessaires au cas ou les caractères de l'importation cesseraient d'être normaux.

Le Gouvernement a été amené également à prendre durant l'année 1935 une série de mesures soumettant les exportations à autorisation préalable. Les produits visés par ces mesures sont énumérés ci-dessous :

Tapis de pied de laine;
Tapis de pied en coton;
Gobeleterie en verre ordinaire;
Gobeleterie cristal ou demi-cristal;
Articles de gobeleterie munis d'une fermeture, monture ou garniture autres qu'en métaux précieux;
Briques en terre;
Ciments;
Pierres concassées;
Tapis de table en coton;
Velours et peluches de coton;
Cartons communs, pesant 300 grammes et plus par m²;
Cartons-feutres, pesant 150 grammes et plus au m²;
Papiers d'emballage communs, pesant de 40 à 300 grammes par m²;
Papiers sulfurisés:
Papiers d'emballage non dénommés ailleurs, pesant de 40 à 300 grammes par m²;
Papiers et cartons spéciaux non dénommés ailleurs;
Papiers et cartons non dénommés ni compris ailleurs, ne contenant pas plus de 10 p. c. de pâte de bois mécanique;

Het regime der contingenteeringen is, volgens de bedoeling van de Regeering, tijdelijk; de kwantitatieve beperkingen van den buitenlandschen handel kunnen niet gerechtvaardigd worden buiten de abnormale omstandigheden zooals de geldverhandelingen, de officieele steun van sommige landen bij den uitvoer en de maatregelen van hardnekkigen strijd door sommige groepeeringen van voortbrengers genomen tegenover hun mededingers.

In zekere gevallen, heeft de Regeering, in den loop van het jaar 1935, de toepassing van sommige nijverheidscontingenten geschorst ten einde een normalen toestand te herstellen voor de niet meer bedreigde industrieën. Reeds in November 1934 werden de invoercontingenten op de garens van wol, de wollen dekens en den neteldoek afgeschaft. Einde December 1935, mochten andere producten vrij ingevoerd worden ingevolge een beslissing van den Ministerraad zooals : gerooste gips, tullen en weefsels met mazen, vlokzijdeweefsels, vilten, dassen, halsboorden en manchetten, glas in bladen van alle soorten, een dikte hebbende van minder dan 1 1/2 mm., vensterglas.

Door deze maatregelen tot schorsing van contingenteering werden de invoerders niet vrijgesteld van de noodzakelijkheid invoervergunningen te bekomen. De schorsing van contingenten werd steeds voorloopig ingevoerd en zij moet daarom de economische veiligheid van de nijverheidsonderneming handhaven. De statistieken die werden opgemaakt door den Dienst, belast met het afleveren van invoervergunningen, laten toe een gedurig toezicht te houden op de invoerbeweging en het is voor het Ministerie van Economische Zaken mogelijk aanstonds de noodige maatregelen te treffen wanneer de invoerkenteekens abnormaal zouden worden.

De Regeering was eveneens in 1935 er toe verplicht een reeks maatregelen te nemen waarbij de uitvoer aan voorafgaande vergunning werd onderworpen. De door deze maatregelen getroffen producten zijn de volgende :

Wollen voettapijten;
Katoenen voettapijten;
Tafelglaswerk in gewoon glas;
Tafelglaswerk in kristal of half-kristal;
Tafelglasartikelen voorzien van een sluitwerk, montuur of garnituur andere dan in edele metalen;
Baksteenen in aarde;
Cement;
Geklopte steenen;
Tafeltapijten in katoen;
Fluweel en pluche van katoen;
Gemeen karton wegende 300 gr. en meer per m²;
Viltkarton wegende 150 gr. en meer per m²;
Gemeen pakpapier, wegende 40 tot 300 gr. per m²;

Gezwavelzuurd papier;
Pakpapier elders niet genoemd wegende 40 tot 300 gr. per m²;
Speciaal papier en karton elders niet genoemd;
Papier en karton elders niet genoemd noch begrepen, waarin niet meer dan 10 t. h. mechanische houtdeeg voorkomt;

Drilles, chiffons, vieux cordages et déchets de tous genres;

Déchets de papiers, papiers, cartons et ouvrages ne pouvant servir qu'à être mis au pilon;

Vieux fer;

Cuivres et limailles, déchets et débris de vieux ouvrages;

Superphosphate de chaux, phosphate précité;

Verres en feuilles ou plaques, simplement coulé, moulé ou comprimé, b) c) d) e);

Marmorite ou opaline;

Plaques et carreaux en fibrociment et produits similaires;

Soude caustique;

Carbonate de soude en cristaux;

Bicarbonate de soude;

Sabots;

Chaux ordinaire et chaux hydraulique;

Tapis de pied et paillassons, en fibre de coco, d'agave, d'aloës et similaires;

Tuyaux en terre cuite ordinaire;

Poteries en terre cuite commune;

Poteries cuites en grès commun;

Poteries cuites en grès fin;

Poêles, cheminées, calorigères, fourneaux de cuisine, cuisinières.

Les raisons de l'intervention du Gouvernement en ces diverses matières ont été en ordre principal le souci d'éviter de la part des pays étrangers des mesures de représailles à l'égard de nos exportations favorisées par la dévaluation du belga. Ces représailles ont été de façon générale évitées entièrement grâce à cette intervention.

QUESTION N° 7.

*Question.* — 1) L'industrie de la saboterie du pays de Waes englobe 7 à 8,000 petits patrons. L'accord commercial conclu avec la Hollande à permis d'obtenir de ce pays un contingentement favorable fixé à 100 p. c. jusqu'au mois d'août 1936 et à 75 p. c. à partir de cette date.

*Réponse.* — Le statu quo est maintenu jusqu'au 1er mai 1936 en ce qui concerne les contingents belges à l'importation sur le marché néerlandais. En particulier pour les sabots, le contingent d'importation de produits belges reste fixé à 70 p. c. de l'importation en 1934. Les importateurs qui ne recevraient pas des quotes-parts correspondant à cette proportion pourraient utilement se faire connaître à la Direction des Contingents du Département des Affaires Economiques où les importateurs de produits belges peuvent demander les licences supplémentaires auxquelles ils ont droit. A un moment donné, des difficultés ont surgi au sujet de la teneur d'eau des sabots importés, mais les autorités néerlandaises ont pris maintenant comme base le poids moyen des « bossen » au cours de l'année de façon à exclure l'influence éventuelle que pourrait exercer une teneur en eau inférieure ou supérieure à la moyenne annuelle.

Lompen, vodden, oud touwwerk en afval van alle soort;

Afval van papier, papier, karton en werken enkel tot verscheuring geschikt;

Oud ijzer;

Kopervijlsel, afval en scherven van oude werken;

Kalksuperphosphaat, phosphaatneerslag;

Glas in bladen of platen, enkel gegoten, gevormd of samengeperst, *b*), *c*), *d*), *e*);

Marmorite of melkglas;

Platen en tegels in vezelcement en dergelijke producten;

Bijtende soda;

Gekristalliseerde sodakarbonaat;

Sodabikarbonaat;

Klompen;

Gewone kalk en hydraulische kalk;

Voettapijten en vloermatten van kokosvezels, agavevezels, olievezels en dergelijke;

Buizen in gewone gebakken aarde;

Pottenbakkerswerk in gemeene gebakken aarde;

Pottenbakkerswerk in gewone gebakken aarde;

Pottenbakkerswerk in fijne aarde of gebakken als zandsteen;

Kachels, schouwen, verwarmingstoestellen, keukenovens, keukenfornuizen.

De redenen om dewelke de Regeering voor deze verschillende stoffen tusschenkwam, waren in hoofdzaak het vermijden van weerwraakmaatregelen vanwege de vreemde landen tegenover onzen uitvoer, door de devalvatie van den Belga begunstigd. Door deze tusschenkomst werden de weerwraakmaatregelen over 't algemeen totaal afgeweerd

VRAAG Nr 7.

*Vraag.* — 1) Het klompenbedrijf in het land van Waas omvat 7 tot 8,000 kleine patroons. Het met Nederland gesloten handelsakkoord heeft toegelaten van dit land een voordeelig contingent te bekomen, bepaald op 100 t. h. tot de maand Augustus 1936 en tot 75 t. h. vanaf dezen datum.

*Antwoord.* — Het statu quo blijft gehandhaafd tot 1 Mei 1936, wat betreft de Belgische invoercontingenten op de Nederlandsche markt. In 't bijzonder voor de klompen, blijft het invoercontingent der Belgische produkten bepaald op 70 t. h. van den invoer in 1934. De invoerders, die geen aandeelen, met deze verhouding overeenstemmende, mochten ontvangen, zouden zich met goed gevolg kunnen bekend maken aan de Direktie der Vergunningen van het Departement van Economische Zaken, waar de invoerders van Belgische produkten aanvullende vergunningen mogen vragen, waarop ze recht hebben.

Op een gegeven oogenblik, zijn moeilijkheden opgerezen, betreffende het gehalte aan water der ingevoerde klompen, maar de Nederlandsche overheden hebben thans gedurende het jaar het middelmatig gewicht der « Bossen » als basis genomen, ten einde den gebeurlijken invloed te weren, die een lager of hooger watergehalte op het jaarlijksch gemiddelde zou kunnen uitoefenen.

*Question.* — 2) L'attention de l'honorable Ministre est attirée sur le fait que les bois destinés à cette industrie entrent librement en Hollande, alors que les bois hollandais importés sont frappés d'un droit d'entrée de 30 p. c. à leur entrée en Belgique.

*Réponse.* — Les bois destinés à la saboterie sont importés en Belgique et dédouanés sous la rubrique 633 b3 du tarif douanier. Le droit applicable est de fr. 9.20 au m³. Son incidence d'après les statistiques douanières varie de 6 à 7 p. c. Ce n'est donc pas au droit de douane qu'il faut attribuer la situation défavorable de l'industrie belge par rapport à la concurrence hollandaise. Toutefois, des taxes de caractère fiscal aggravent le prix de revient de la fabrication belge et défavorisent nos producteurs. Cette question n'est pas du ressort du Ministère des Affaires Economiques.

*Question.* — 3) Le bonneterie exportée par cette même région chez nos voisins du Nord atteint la moitié des exportations totales des bonneteries belges.

On signale que le Gouvernement néerlandais se propose d'édicter une loi générale réduisant de 65 p. c. les exportations belges de 1935. Devant ce danger, de nombreux fabricants du textile et de la saboterie se proposent de transporter leur fabrication au-delà de la frontière pour échapper aux conséquences de ces mesures.

*Réponse.* — Actuellement, la situation qui a prévalu pour les exportations belges vers la Hollande en 1935 est maintenue inchangée jusqu'au 1er mai 1936. Il n'est donc pas question pendant ce délai d'une modification quelconque des contingents auxquels l'exportation belge a droit sur le marché hollandais. Après le 1er mai 1936, il est possible que l'accord actuellement en vigueur soit maintenu inchangé. Il est également possible que des négociations nouvelles interviennent, mais rien ne permet de prévoir que la situation de nos exportations soit plus difficile en 1936 qu'elle n'a été en 1935.

QUESTION N° 8.

Ne pourrait-on mettre à la disposition des ingénieurs des mines des locaux convenables ? Le Département n'a-t-il rien prévu à cet égard ?

RÉPONSE.

La question vise sans doute les bureaux de l'Administration des Mines en province.

Il n'a pas été signalé que l'un ou l'autre de ces bureaux serait installé dans des locaux qui laisseraient à désirer au point de n'être pas convenables.

Les locaux dont il s'agit sont fournis par les ingénieurs en chef directeurs des arrondissements miniers. Ces fonctionnaires reçoivent une indemnité pour frais de bureau.

Ils l'emploient certainement en totalité aux fins aux-

*Vraag.* — 2) De aandacht van den achtbaren Minister wordt gevestigd op het feit, dat het tot dit bedrijf bestemde hout, vrij Nederland binnengaat, terwijl het uit Nederland ingevoerde hout een invoerrecht betaalt van 30 t. h. bij zijn binnenkomst in België.

*Antwoord.* — Het voor het klompenbedrijf bestemde hout wordt in België ingevoerd en gededouaneerd onder de rubriek 633 b3 van het toltarief. Het toegepaste recht is fr. 9.20 per cubieke meter. Het percentage schommelt tusschen 6 en 7 t. h., volgens de douanestatistiek. Het is dus niet aan het douanerecht, dat de ongunstige toestand der Belgische industrie tegenover de Nederlandsche mededinging moet worden toegeschreven. Nochtans bezwaren de fiskale taxes den kostprijs van de Belgische fabricage en benadeelen ze onze voortbrengers.

Deze kwestie behoort niet tot de bevoegdheid van het Ministerie van Economische Zaken.

*Vraag.* — 3) Het breigoed door dezelfde streek ingevoerd naar onze Noorderburen, bereikt de helft van den totalen uitvoer der Belgische breigoedfabrieken.

Men meldt, dat de Nederlandsche Regeering zich voorstelt een algemeene wet uit te vaardigen, waarbij de Belgische uitvoer van 1935 met 65 t. h. zou verminderd worden. Tegenover dit gevaar, vatten verschillende textiel- en klompenfabricanten het plan op, hunne industrie over de grens te brengen om te ontsnappen aan de gevolgen van deze maatregelen.

*Antwoord.* — Op dit oogenblik wordt de toestand, die geldt voor den Belgischen uitvoer naar Nederland in 1935, onveranderd behouden tot 1 Mei 1936. Er is dus geen sprake, gedurende dien tijd, van eenigerlei verandering der contingenten, waarop de Belgische uitvoer recht heeft op de Nederlandsche mark. Na 1 Mei 1936, is het mogelijk dat het thans vigeerend akkoord, wordt gehandhaafd. Zoo ook is het mogelijk dat nieuwe onderhandelingen geschieden, maar niets laat voorzien, dat de toestand van onze uitvoerders moeilijker zal zijn in 1936 dan in 1935.

VRAAG Nr 8.

Zouden er ten dienste van de mijningenieurs geen behoorlijke localen kunnen beschikbaar gesteld worden ? Werd er te dien einde niets door het departement voorzien ?

ANTWOORD.

De vraag betreft waarschijnlijk de localen van het Mijnwezen in de provincies.

Er werd nooit melding gemaakt dat een of ander van deze bureelen zou ondergebracht zijn in localen die op zulke wijze te wenschen zouden overlaten om als onbehoorlijk te worden bestempeld.

Bedoelde localen worden door de Hoofdingenieurs-directeurs der mijnarrondissementen gekozen. Deze ambtenaren ontvangen een vergoeding voor bureelkosten.

Deze localen worden zeker heelemaal aangewend voor

quelles elle est destinée et certains d'entre eux y suppléent même de leurs deniers. Ils ont intérêt à l'utiliser le plus judicieusement possible.

Il serait plus coûteux pour l'Etat de fournir les locaux aux services en question.

QUESTION

posée par lettre du 14 février 1936.

Donner une suite favorable à l'amendement présenté par M. Lombard, à l'article 2, 1re section, litt. 5, concernant le relèvement du barème maximum de traitement des délégués ouvriers à l'inspection des mines et application tous les deux ans d'une tranche d'augmentation de 1,250 francs au lieu de 2,500 francs tous les quatre ans (40,000 francs).

RÉPONSE.

Le barème des traitements des délégués à l'Inspection des Mines est déterminé par l'Arrêté Royal du 2 février 1929 fixant à 15,000 francs le taux minimum et à 20,000 francs le taux maximum qui est atteint par deux augmentations de 2,500 francs chacune, appliquée aux deux premiers renouvellements du mandat dont la durée est de 4 années.

Le taux minimum a été établi de façon telle qu'il dépasse, largement, le salaire moyen non seulement des ouvriers du fond mais même des ouvriers à veine, salaire calculé à raison de 300 jours de travail, par année.

A titre indicatif, sur les bases de novembre 1934, le salaire moyen des ouvriers du fond s'élève annuellement à 11,496 francs, celui des ouvriers à veine à 12,843 francs.

Ces mêmes salaires, sur les bases de septembre 1935, atteignent respectivement 11,181 francs et 12,609 francs.

Il apparaît ainsi que les délégués à l'inspection des mines, même lorsqu'ils commencent leurs fonctions, ont une situation nettement privilégiée, d'autant plus qu'ils ne sont astreints qu'à 18 visites de travaux par mois; ces visites ne durent d'ailleurs, en règle générale, que quelques heures et elles laissent largement le temps aux intéressés de rédiger leurs rapports et de se tenir au courant des progrès de la réglementation minière.

Après 4 années de service, les délégués passent à l'échelon de 17,500 francs et après 8 années au maximum de 20,000 francs.

Tenant compte qu'ils ont une situation relativement stable et exempte de toute sujétion de chômage, ainsi que la perspective de jouir éventuellement d'une pension de l'Etat, un relèvement du maximum de la rémunération des délégués n'est aucunement justifié.

Pour ce qui concerne la suggestion de M. le représentant Lombard de scinder les augmentations en deux parties égales mais en les rendant biennales au lieu de quadrien-

de beoogde doeleinden en bovenbedoelde ambtenaren dekken zelfs persoonlijk een gedeelte van de onkosten. Ze hebben er alle voordeel bij ze op een zoo gepast mogelijke manier aan te wenden.

Het zou meer onkosten voor het Rijk vergen, zelf localen ter beschikking van deze diensten te stellen.

VRAAG

gesteld bij schrijven van 14 Februari 1936.

Een gunstig gevolg geven aan het amendement op artikel 2, 1e sectie, litt. 5, voorgesteld door M. Lombard, betreffende het verhoogen van het maximum van het weddenbarema der werklieden-afgevaardigden bij het Mijntoezicht en toepassen om de twee jaren van een verhoogingsschijf van 1,250 frank in plaats van 2,500 frank om de vier jaren (40,000 frank).

ANTWOORD.

De weddenschaal van de afgevaardigden bij het Mijntoezicht is bepaald bij Koninklijk besluit van 2 Februari 1929, waarbij het minimum op 15,000 frank en het maximum op 20,000 frank is vastgesteld. Dit maximum wordt bereikt na twee verhoogingen van 2,500 frank ieder, verleend bij de eerste twee vernieuwingen van het mandaat waarvan de duur 4 jaar is.

Het minimum werd vastgesteld op zoodanige wijze dat het ruimschoots het gemiddeld loon overschrijdt niet alleen van de ondergrondsche arbeiders, maar zelfs dit van de aderwerkers, loon berekend op 300 werkdagen per jaar.

Als aanwijzing weze gezegd dat, berekend op de basis van November 1934 het gemiddeld loon van de ondergrondsche werklieden 11,496 frank en dit van de aderwerkers 12,843 frank per jaar bedraagt.

Dezelfde loonen, berekend op de basis van September 1935, bedragen respectievelijk 11,181 frank en 12,609 frank.

Hieruit blijkt dus dat de afgevaardigden bij het Mijntoezicht zelfs bij den aanvang van hun functies een bijzonder bevoorrechte situatie hebben, te meer daar zij maandelijks slechts 18 werkbezoeken dienen af te leggen; deze bezoeken in algemeenen regel, durent slechts enkele uren en zij laten aan de belanghebbenden ruimschoots den tijd hun verslagen op te stellen en zich op de hoogte te houden van den vooruitgang der reglementeering van het Mijnwezen.

Na 4 jaar dienst, bedraagt hun loon 17,500 frank en na 8 jaar 20,000 frank (maximum).

Rekening houdende met het feit dat hun betrekking tamelijk vast is en vrij van alle gevaar voor werkloosheid alsmede het vooruitzicht gebeurlijk een pensioen te genieten ten laste van het Rijk, zoo is een verhooging van het maximum der bezoldiging van de afgevaardigden geenszins gewettigd.

Wat het voorstel van den heer volksvertegenwoordiger Lombard betreft om de verhoogingen in twee gelijke deelen te verdeelen en ze tweejaarlijks in plaats van vierjaar-

nales, il est à noter que la perspective d'une importante augmentation de traitement, à dater du renouvellement éventuel de son mandat, constitue, pour un délégué en fonction, un stimulant à remplir sa mission le plus convenablement possible, tant au point de vue de l'Administration des Mines qu'à celui du personnel et de l'organisation ouvrière qui a présenté sa candidature. Ce stimulant a une importance qui ne peut être sous estimée et il convient, pour assurer une bonne inspection, qu'il conserve toute sa valeur, laquelle serait, sans aucun doute fortement amoindrie, si les augmentations étaient rendues biennales et, en quelque sorte, automatiques.

D'ailleurs cette mesure si elle était réalisée entraînerait dans les conditions actuelles pour la période 1936-1939 une dépense complémentaire de :

32,500 francs — pour l'année 1936;
32,500 francs — pour l'année 1937;
61,250 francs — pour l'année 1938;
75,000 francs — pour l'année 1939,

soit au total 201,250 francs à majorer de 4 1/2 p. c. au titre de cotisation patronale au profit de la Caisse de Prévoyance en faveur des ouvriers mineurs.

Il n'est peut être pas inutile de signaler que le récent appel fait aux postulants a montré notamment par le grand nombre de candidats qui se sont présentés pour presque toutes les circonscriptions, que l'emploi de délégué sur les bases de la rémunération existante, jouit d'une réelle faveur parmi la classe ouvrière.

En résumé, aucune considération pertinente ne justifie qu'une modification quelconque soit apportée au mode ni au taux de la rémunération actuelle des délégués auxquels il y a lieu, au surplus, de rendre hommage pour le zèle et l'indépendance dont ils font preuve dans l'accomplissement de leurs fonctions, ainsi que pour le dévoûment qu'ils apportent en cas d'accidents ou de catastrophes.

lijks te verleenen, dient aangestipt dat het vooruitzicht van een aanzienlijke loonsverhooging bij het vernieuwen van het mandaat, voor een afgevaardigde in functie, een aanwakkering is om zijn opdracht, zoo goed mogelijk te volbrengen zoowel onder oogpunt van de Administratie van het Mijnwezen, van het personeel als van de arbeidsorganisatie die zijn candidatuur heeft voorgedragen. Deze stimulans heeft een belang dat niet mag onderschat worden, en om een goed toezicht te verzekeren dient zij al haar waarde te behouden. Deze zou zonder twijfel sterk verminderd zijn indien de verhoogingen tweejaarlijks werden toegekend en in een zekeren zin automatisch.

Daarenboven zou deze maatregel indien hij werd toegepast, in de huidige omstandigheden, voor het tijdperk 1936-1939, een bijkomende uitgave veroorzaken van :

32,500 frank — voor het jaar 1936;
32,500 frank — voor het jaar 1937;
61,250 frank — voor het jaar 1938;
75,000 frank — voor het jaar 1939,

d.i. een totaal van 201,250 frank te vermeerderen met 4 1/2 t. h. als werkgeversbijdrage ten voordeele van de Voorzorgskas ten behoeve van de mijnwerkers.

Het is misschien van belang te doen opmerken dat de jongste oproep tot de postulanten getoond heeft door het groot aantal candidaten die zich voor bijna alle districten hebben aangemeld, dat de betrekking van afgevaardigde, op de bestaande basis van bezoldiging, werkelijk de gunst geniet van de werkende klasse.

Geen enkele gepaste beschouwing rechtvaardigt dus een verandering aan de wijze noch aan het bedrag der huidige bezoldiging van de afgevaardigden, die bovendien allen lof verdienen voor den ijver en het zelfstandig optreden waarvan zij blijk geven in het uitoefenen voor hun functies alsook voor hunne toewijding bij ongevallen en rampen.